



Siófoki Hírek

Az önkormányzat havi magazinja XVIII. évf. 8. szám 2005. augusztus



Fotó: Gáti Kornél



www.fritzman.hu

Siófok, Új Piac tér 8. Tel.: 84/315-444

VII. EPIZÓD A COLTOK TÁMADÁSA



MITSUBISHI COLT

"FEGYVEREINK":

- ajándék klíma az INFORM felszereltséghez!
- az 1,1-es modelleknél a 10 %-os kezdőbefizetést most mi vállaljuk Ön helyett!
- 200.000.- forint kedvezmény a klíma nélküli modelleknél!
- egyes raktáron lévő autóinkat 50 %-os befizetés mellett elviheti, és a második 50 %-ot, csak 18 hónap múlva kell megfizetni. THM = 0%

Sió-Motor Kft.

7400 Kaposvár, Árpád u. Tel.: 82/510-804

8600 Siófok, Vak Bottyán u. 51. Tel.: 84/318-181



A képen látható modell illusztráció.
A feltüntetett ár 250 HUF/EUR árfolyamon értendő.

CO₂ kibocsátás: 131 g/km;
Átlagfogyasztás: (kombinált) 5,5 liter/100 km

A kedvezmények korlátozott számú gépkocsira vonatkoznak, és nem vonhatók össze!



Ha építkezik, ha felújít...

BAUMIT "színes kéz"

akció tovább folytatódik!

Vízszigetelő lemezek és

ISOVER hőszigetelő papl

NYÁRI AKCIÓJA!

Építőanyagkereskedés

Siófok, Bajcsy-Zs. u. 185.

Tel.: 84/510-781 www.hzp.hu

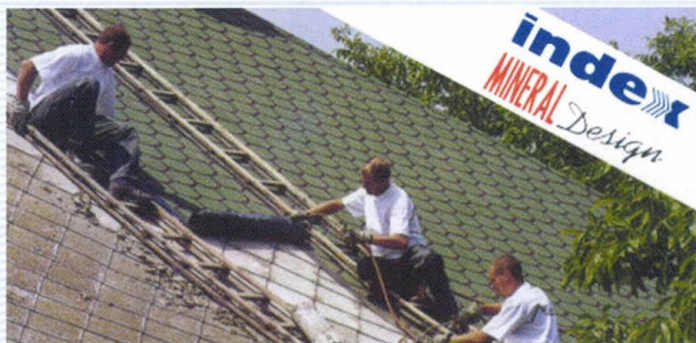


8601 Siófok, Pf. 81.

Tel.: 06-84/322-178

TETŐSZIGETELŐ KFT. Fax: 06-84/322-837

PALATETŐK bontás nélküli felújítása



színes, mintás
szigetelőlemezzel

KEDVEZŐ ESZTÉTIKAI MEGJELENÉSSEL
GYORS KIVITELEZÉSSSEL.

FIGYELEM HAMISÍTJÁK!

Más cégek ajánlatánál ellenőrizze a műszaki engedély érvényességét
FONTOS! A felhasználási területnél lényeges a palafedések felújítása.

ÉPÍTÉSÜGYI MINŐSÉGELLENŐRZŐ INNOVÁCIÓS RT.
ÁLTAL ELLENŐRZÖTT TERMÉK ÉS TECHNOLÓGIA.



A TARTALOMBÓL

A bor és kenyér ünnepe

5. oldal

Népszerűek a lovasrendőrök

7. oldal

Kibújt a földből a fürdő

9. oldal

Újra van csapata Siófoknak

20. oldal

A mozgássérültekre is

gondoltak

22. oldal

A virágosítási verseny

eredményei

23. oldal

V. Kiliti Vigasságok

26. oldal

Siófoki Hírek

önkormányzati magazin

Megjelenik minden hónap
második csütörtöki napján.

Kiadó:

Balaton és Sió Térségfejlesztő Kht.
8600 Siófok, Hock János köz 2.

Felelős szerkesztő:

Nagy István sajtóreferens

Telefon: 84/504-266, fax: 84/504-103

E-mail: sajto@siofok.hu

Cím: 8600 Siófok, Fő tér 1.

Nyomtatta és fűzte:

Kaposvári Nyomda Kft.

Felelős vezető:

Pogány Zoltán igazgató

HU ISSN 0238-8588

A fiatal(os) város

Sokan mondják manapság: Siófok a fiatalok városa, pontosabban: nyáron a fiatalok legkedveltebb üdülési célállomása. E megállapítással, úgy hiszem, igen sokan egyetértenek, különösen az idei szezon tapasztalatai alapján. Mint ismeretes, a nagystrandon egy sok éve működő, üdítőitalt reklámozó létesítmény olyan hatalmas médiakampányt folytatott hosszú évek óta, hogy Siófokot országszerte a fiatalok tömegei úgy jegyzik, mint az ingyenes koncertjeiről híres, meglátogatótandó várost. Bármennyire is ellenzik némelyek a „beach” működését, ma már egyre többen vannak, akik felismerik: a hanyatló turizmus árnyoldalait Siófok azért élte meg a többi tóparti településhez képest mérsékeltabb veszteséggel, mert annak a kevés turistának, aki a Balatont választja – nagy része igenis Siófokot részesítette s részesíti ma is előnyben.

Siófok nyaranta a fiatalok városa. Ennek minden hátrányával, de előnyével is! Természetes, hogy az éjszakánként szórakozó ifjak hangosabbak, energikusabbak, mint a csendes középkorosztály, de ők legalább itt vannak, s nekünk, siófokiaknak hoznak bevételt – jó esetben. Nem beszélve arról, hogy néhány év múlva belőlük lehet az a nosztalgizáló középkorosztály, amelyik emlékezni visszahozza majd gyermekeit is a Balatonhoz, Siófokra.

Idén július közepén még nagyon sokan úgy hitték: az idei szezon a tavalyinál is gyengébben alakul. Aztán július második felére „berobbant” a jó idő, s „berobbantak” a turisták tömegei is. A szezon tehát nem tagadta meg önmagát: újra négy-öt hétre számíthatunk, csak az a kérdés, hogy ennyi idő alatt mekkora bevételre tud szert tenni a város, és lakói.

Az utcán járva az idei szezonban különösen feltűnik, hogy még a korábbiaknál is sokkal több a tizenéves turista. Magyarok, németek, hollandok és más nemzetiségiek egyaránt. Ezt persze feltételeztük is annak ismeretében, hogy a tavasszal nyilvánvalóvá vált: a Hotel Ezüstpart az ifjúsági turizmusra állt át, s ez bizony hetente sok ezerrel több fiataalt jelent a városban. Csakhogy emellett más jelenség is erősíti e tendenciát. Több lakáskiadással foglalkozó ismerősöm is állítja: a hozzá befutó szállásmegrendelések 70-80 százaléka fiataloktól érkezik. Egy másik ismerős pedig azt vallja: mindez nem baj, csak a „gyerekeket” kordában kell tartani. Ha a lakáskiadó a háznál tartózkodik, s már az első randálírozásnak induló alkalommal „eligazítja” a fiatalokat, akkor meg lehet fékezni a hangoskodást, a rendbontást. A legnagyobb gond azokon a helyeken van, ahol a tulajdonos rá se néz a házára, fogalma sincs arról, hogy mi történik ott, s ha éjjelente a szomszédok agyvérzést kapnak a ricsajtól, azt sem tudják, kihez forduljanak. Ilyenkor kénytelenek „rendőrrét” kiáltani, a rendőrségnek viszont ezernyi más dolga is akad, és sokszor csak akkorra érnek ki a rend őrei, amikor már a randálírozók is elfáradtak, s lepihentek. Azért persze akad más példa is, egyik éjjel például tőlünk nem is messze egy egész csoportot szállítottak be a kapitányságra rendezettség miatt.

Mire e sorok megjelennek, már augusztus közepe lesz, s lassan véget ér a szezon, amelynek tapasztalatait szakemberek és egyszerű állampolgárok egyaránt kiértékelik. Úgy vélem, erre rendkívül nagy szükség van, még hozzá a jövő érdekében. Tetszik, vagy nem tetszik, Siófokot a fiatalok üdülőhelyeként emlegetik. Jóllehet felépültek már színvonalas szállodák, konferenciaközpontok is, amelyek némiképp ellensúlyozzák e tényt, de ezek főként egész éves üzemeltetésben gondolkodnak – szerencsére -, így a főszezon néhány hetére jellemző fiatalinváziót nem igen befolyásolják. Ezek fejlesztésére, bővítésére, a színvonalas szolgáltatások és vendéglátás megteremtésére mindenképpen nagy szükség van, mert az igényesebb vendégkör vonzásához ez elengedhetetlen. Nem beszélve arról, hogy a mostani fiatalok közül néhány év múlva sokan már az „igényesebb vendégek” közé kerülnek, családot alapítanak, s akkor ők jelenthetik majd Siófoknak a visszatérő vendégkörét.

Siófok a fiatalok városa. De nemcsak a fiatalok városa, hanem „fiatalos” város is. Fiatalos gondolkodást, lendületet, tenni akarást igénylő város, ahol a lakosságnak is fel kell vennie a ritmust a mai korról, a megnövekedett és átalakult igényekkel. Az egyszerű állampolgároknak is fiatalos hirtre, új és új ötletre van szükségük ahhoz, hogy saját életüket, és ezzel városuk életét jobbra formálják!

Gyarmati László

Tanévkezdésre készülnek az iskolák

Az iskolák már javában készülnek az újabb tanévkezdésre, pedig a gyerekek még a vakációt élvezik. Az elmúlt évek reformjai után talán kicsit nyugodtabb szakmai körülmények között készülhetnek a tantestületek tagjai. Igaz, most a szűkös anyagi lehetőségek teszik feszültté a hangulatot. Siófok általános iskoláinak igazgatóit kérdeztük arról, milyen oktatási és működési feltételekkel várják a 2005-ös tanév indulását.

Pékne Németh Gabriella, a Beszédes József Általános Iskola igazgatója elmondta, hogy szerencsésen alakult a beiskolázási helyzetük, mert 59 elsős iratkozott be. Más településről várhatóan még 11 tanuló jön, akik a nyár folyamán jelezték érkezésüket. A tanulói létszám 410-420 fő körül fog alakulni. A tantestület létszáma évek óta viszonylag stabil, 36 fővel fognak kezdeni. A szakos ellátottság minden tantárgyból 100 %-os. Az iskola minden évben valami újdonságot kínál a gyerekeknek. Az előző évhez hasonlóan ismét gyermektornával, továbbá több más sportággal bővül az 1. és 2. osztályosok számára a kínálat. A már országos hírű „Turbó csiga” színjátszó csoport hagyományait remélhetőleg az új elsősökből álló csapat sikerrel viszi tovább.

A műszaki feltételekről az igazgatónő hangsúlyozta, hogy nekik is szűkös keret áll rendelkezésre a felújításokra, korszerűsítésre. Nagyon örülnek, hogy egyre több szülő segít az iskolának. Sok osztály vállalta, hogy saját tantermét kifesti, kijavítja. Van, ahol az aljzatburkolattól a mennyezetig mindent így újítanak fel. Ennek köszönhetően az iskolának gyakorlatilag nem marad olyan szeglete, mely nem felújítva, kicsinosítva várná a tanulókat. Jelentős anyagi segítséget tud nyújtani az ugyancsak a szülők adományaiból fenntartott iskolai alapítvány. A nyár folyamán az iskolai játszóteret bővítik, még a tavasszal elkészült a szalonnasütő és a bográcszózó hely. Idén rendhagyó tanévnyitót lesz, hiszen fennállásának 25. évfordulóját ünnepli az iskola. Meglepetésekkel várják az egykori és a mai diákokat, szeretettel hívják a korábban itt tanító pedagógusokat.

A kiliti városrészben, előregedett épületekben működik a Somogyi József Általános Iskola. Az igazgatónő, Gadányi Éva kérdésünkre hangsúlyozta, hogy eddig még minden évben arra törekedtek, hogy a gyerekek tiszta, rendezett iskolát találjanak szeptemberben. Nagyobb figyelmet kapott az alsó tagozat épülete, ott ablako-

kat javítottak, illetve új ablakszárnyakat építettek be. Ugyancsak nagyobb figyelmet jutott még a technikateremnek, a festés mellett új szőnyeget is készítettek. Az egyik vizesblokkot csőtörés tette tönkre. Új járólapot, csempét kapott. Javítják a meghullámosodott tanterem-padlózatokat, egy osztály pedig műanyag padlóburkolatot kap.

- Azt mondhatom, hogy viszonyainkhoz mérten jelentős munkálatok folynak, és nincs afelől kétségem, hogy a gyerekeket megfelelő környezet fogja várni – hangsúlyozta Gadányi Éva.



Rövidesen gyerekzsivajtól lesz hangos a Március 15. tér

Az induló létszám várhatóan 320 gyerek és 39 pedagógus. Egy gazdasági vezetői és történelem-magyar szakos tanítói állást hirdettek meg. Elsősorban a magyarórák ellátásával van gond. Megviselte az iskola dolgozóit, hogy egyik kolléganőjük tragikus balesetben elhunyt, hiányát az iskola nagyon megérzi. Takarékosági okokból az eddig az úgynevezett felső iskolában működő rajz- és technika- szaktantermet meg kellett szüntetni.

Siófok Kele utcai modern épületkomplexumában várja a tanulókat a Széchenyi István Általános Iskola. Lapunknak Nagyné Láng Judit igazgatónő nyilatkozott a tanévkezdésre való felkészülésről. Elmondta, hogy augusztus 1-jétől egy tagintézménnyel, a nagyberényi Dr. Fauszt Miklós Általános Iskolával gyarapodnak. Ez új gondokat, feladatokat jelent. A nyár első fele azzal telt, hogy az

iskola összes alapidokumentumát át kellett dolgozni. A bázisintézmény szintjén volt a pedagóguslétszám csökkenés, viszont a tagintézmény miatt 14 fővel gyarapodtak. A technikai létszám is módosult, hiszen a konyha kikerült az iskola hatásköréből. A nyár folyamán végrehajtották azokat a felújítási és állagmegóvási munkákat, melyek aktuálisak voltak. Így sor került a speciális, illetve alsó tagozatos termek belső meszelésére, lábazatfestésére. Nem várt munkát okozott a speciális tagozat tetőszerkezetének tönkremenetele, mely a gyakori esőzések, viharok következménye volt. Felújítása az önkormányzat segítségével augusztus 1-re készül el. Komoly sikernek értékelhető az uniós pályázaton elnyert 20 millió Ft. A feléből, azaz 10

millióból olyan technikai fejlesztéseket tudtak végrehajtani, amilyenekre saját erőből nem lett volna mód. Így az alsó és felső tagozaton egy-egy új számítógépes terem tudtak kialakítani. Nagy értékű állóeszközöket, kivetítőt, különféle audiovizuális eszközöket, laptopot vásároltak. Egy együttműködési megállapodás keretében két nyelvi laborukat multimédiás laborrá tudták átalakítani.

- A kollégák számára nem csak pihenéssel telt a nyári időszak – hangsúlyozta az igazgatónő – hiszen szintén a pályázat keretében 15-en olyan felkészítésen vettek részt, aminek segítségével reményeim szerint hatékonyabban történik a jövőben a matematika, magyar nyelv és irodalom, továbbá az idegen nyelv oktatása.

Meg kell említeni a nyári napközi nagy sikerét is, mely a gazdag és változatos, igazán szórakoztató programoknak és a

szervezőnek, Ágoston Lászlónak volt köszönhető.

- *Én azt hiszem, hogy személyi és tárgyi feltételeink optimális szinten adóttak*- vallja Nagyné Láng Judit.

Városunk legpatinásabb iskolája a Vak Bottyán Általános Iskola. A tanévkezdésre való felkészülésről *Démuth Pál* igazgatót kérdeztük, aki elmondta: a tanulólétszámban lényegi módosulás nem lesz, hiszen a távozó három nyolcadikos osztály után három első osztály indul. Itt is jelentős változást hoz augusztus elseje, hasonló társat kapnak, mint a Széchenyi Általános Iskola, tagintézménnyé válik a balatonendrédi tanintézet. Ez új feladatot jelent mindkét iskolának. *Démuth Pál* elmondta, hogy megismerkedett az endrédi intézménnyel és bízik benne, hogy az együttműködés kölcsönösen jól fog megvalósulni. Arra fog törekedni, hogy a két iskola egymást segítse – minden vonatkozásban. Véleménye szerint a tanulóknak fog változatosságot kínálni az új felállítás.

- *Az endrédi gyerekek délutáni foglalkozásokra bejárhatnak Siófokra, a városiak pedig elmehetnek Endrédre, bővülnek kirándulási lehetőségeik. Jó alkalom kínálkozik ezáltal a természetjárásra, a természettel való ismerkedésre. Az első év nyilvánvalóan tanulóév lesz, de én bízom benne, hogy az együttműködés kifogástalan lesz* - hangsúlyozta *Démuth Pál* igazgató.

Jelentős változik a technikai felszereltség. Az idegen nyelvet tanító kollégákkal egyeztetve az igazgató úgy döntött, nyelvi labort alakítanak ki. Ezzel mindenképpen hatékonyabb nyelvoktatást szeretnének biztosítani a diákok számára. Igaz, *Démuth Pál* véleménye szerint a hatékonyságot az óraszám növelésével is kellene és lehetne még segíteni. Ma már nem számít meglepetésnek, hogy a Vak Bottyán-iskola fejlesztési terveihez a volt tanítványok, szponzorok nyújtanak jelentős segítséget. Ebben az esetben is a tanterem kialakításának egy részét ilyen módon oldják meg. A volt tanítványok, Kompa Zsolt és Kok Krisztián, akiknek gyermekei a Vak Bottyánban tanulnak, ajánlották fel támogatásukat. A beruházás nagyobbik részének költségét a szülők által felajánlott adó 1 százalékából tudják fedezni. Fontos, hogy a pótvizsgákkal és a tanévkezdéssel kapcsolatos tudnivalók az iskola bejárati ajtajára ki lesznek függesztve! A tanévkezdés időpontja a város összes általános iskolájában augusztus 29-e, hétfő. Ez a döntés azért született, hogy a tanévet ne hétközben, hanem a megelőző hétvégén lehessen befejezni. **Varga László**

Ismét Siófokon lesz a vidék legnagyobb tűzijátéka augusztus 20-án!

A bor és kenyér ünnepe

Augusztus 12. péntek

- 18:00 Megnyitó, borverseny meghirdetése
- 18:15 Vivát Bacchus együttes énekműsora
- 19:00 Nótaműsor közreműködik: Csuti Csaba, Pál Attila, Szegedi-Szászik Melinda
- 20:00-22:00 Utcabál az Alpha együttesrel

Augusztus 13. szombat

- 11:00 Jónás Tamás bűvész
- 18:00 Akvareli orosz moderntánc-csoport műsora
- 19:00 Dégi Boróka Néptáncegyüttes
- 20:00-22:00 Szigetújfalui Német Nemzetiségi Fúvós és Táncegyüttes műsora

Augusztus 14. vasárnap

- 10:00, 14:00 Lili és Lali bohóc
- 18:00 Musiks Schule Fröhlich harmonikazenekar
- 19:00 Savaria táncegyüttes (latin mix)
- 20:00-22:00 Diósi Béla sramlizenekara

Augusztus 15. hétfő

- 18:00 Barcsi FREE STREET DANCE TEAM műsora
- 19:00 KECSKÉS EGYÜTTES régizene-műsora
- 20:00 Tihanyi-Tóth társulat musical- és operett-összeállítása
- 21:30 Ricardo Salsa Club zenekar

Augusztus 16. kedd

- 18:00 Balaton Xilofon Együttes
- 19:00 Dinamika és a sümegi táncegyüttes moderntánc-műsora
- 20:00 Sergio Santos (latin dallamok)
- 21:00 Bluesest Rockin' Chairrel

Augusztus 17. szerda

- 10:00-20:00 Mazsorett-verseny
- 20:30 Váci Klezmer Band
- 22:00 Tűzsonglőrök bemutatója

Augusztus 18. csütörtök

- 18:00 Netanyai együttes műsora
- 20:00 Apáti Dixieland Band

Augusztus 19. péntek

- 18:00 Musiks Schule Fröhlich harmonikazenekar
- 19:00 Örökzöldek-musicales (Szilovics Ildikó és Tury Péter műsora)
- 20:00 Start együttes
- 21:00 Nostalgiaest

Augusztus 20. szombat

- 10:00 Dancsó János bűvész
- 11:00 YSiófoki Fúvószenekar
Kenyérszentelés
- 17:00 Dégi Boróka néptáncegyüttes
Siófoki Vidám Fiúk (FOKÁKE VOJÁKE SÁVE)
- 19:00 Primavera fúvósötös
Borverseny eredményhirdetése, díjkiosztás
- 20:00 Sólyom szárnyán - ünnepi műsor a szabadtéri színpadon
- 23:00 Tűzijáték a Beach House-on

Augusztus 21. vasárnap

- 18:00 Ritmikus gimnasztika (Siófok)
- 19:00 Operettest (Szilovics Ildikó és Tury Péter műsora)
- 20:30 Blokk együttes

Idén az ország több borvidékéről érkeznek neves borászok minőségi boraikat bemutatni.

Közmunkás siófoki hétköznapiak

Az elmúlt évhez hasonlóan idén is jelentős létszámú közmunkás foglalkoztatására nyílt mód államilag támogatott program keretében. A Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium pályázatán nyerte el az ehhez szükséges pénzüsszeget a város. A közmunkaprogram az egész déli partot érinti, és ennek a koordinátora Siófok. Városunkban a közhasznú munka szervezése és összehangolása a polgármesteri hivatal városüzemeltetési osztályának feladata. Az osztály vezetőjét, *Fekete Tamást* kérdeztük arról, milyen munkákat végeztenek a közmunkásokkal, és mik az eddigi tapasztalatok.

- Összesen 211 főt foglalkoztatunk a program keretében június 1-től december 31-ig. Ebből Siófok város területén 70-en dolgoznak. Elsődleges feladatuk az, hogy az üdülőtérületet, a közterületeket takarítsák ki, csinosítsák, hozzájuk rendbe a vasút melletti és a városba vezető utak menti területeket, illetve a most aktuális probléma, a parlagfű elleni védekezésben működjenek közre. Emellett a vízelvezető árok tisztításával és karbantartásával is foglalkoznak.

Azt hiszem, mindenkinek szembeötlő az a változás, ami például a Balaton-parton is érzékelhető. A tavasz során rengeteg uszadék, szemét gyűlt össze a partvédő művek kövei között, amit szintén a közmunkások távolítanak el folyamatos munkával. Ide sorolható a haltetekem kiemelése is, ami elsősorban nem is az ő feladatuk lenne, de éppen azért, hogy a szabadstrandjaink tiszták legyenek és ne álljon fenn fertőzésveszély, itt is foglalkoztatjuk őket - hangsúlyozta *Fekete Tamás*.

Évek óta számos panasz volt a MÁV, illetve az önkormányzat kezelésében lévő területek, utak elhanyagoltságára. Idén a MÁV jelentős összeggel járult hozzá a program finanszírozásához, ezért vállalta a városüzemeltetés, hogy ezeket is karbantartja. Folyamatosan gyűjtik a szemetet és kaszálják a vasút melletti területeket. Ugyancsak gond a külterületi utak gondozatlansága. Sok

helyen már annyira benőtte a növényzet, hogy mint út nem is használhatóak. Az ősze tervezik ezek megtisztítását. A munkások jelenleg az üdülőkörzet és a város frekvenciatabb, állandó lakosok által lakott területein dolgoznak.

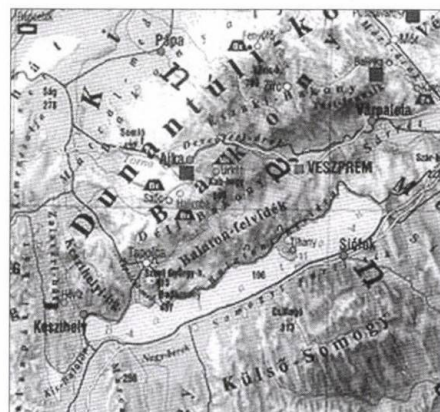
Összességében megállapítható, hogy nagyon kedvezőek voltak a tapasztalatok, rengeteg olyan munkát végeztek és végeznek el a közmunkások, amire egyébként az önkormányzatnak nem lenne anyagi fedezete. Az elmúlt évben több tízmillió forintot takarított meg a programmal város. Idén még nagyobb lehet ez az összeg, tekintettel arra, hogy hosszabb időtartamra, nagyobb létszámú dolgozót tudnak foglalkoztatni.

A városüzemeltetési osztály vezetője elmondta, hogy érdekes, negatív tapasztalata jelentkezett ennek a programnak a vízelvezető árok kitisztításával kapcsolatban. Nagyon sok árkot kitakarítottak a közmunkások. Tudni kell azonban azt, hogy az ingatlanl határos közterület tisztán tartása, kaszálása, az árok és a bejáró alatti átereszt rendben tartása is a tulajdonos feladata (lenne)! Sokan sajnos mégsem tesznek ennek eleget. Többször előfordul, hogy a közterület-felügyelők felszólítására az volt a válasz, hogy „tavaly is megcsináltatta a város”, azaz automatikusan vették egyes ingatlantulajdonosok, hogy a feladatot átvette a polgármesteri hivatal. Nem így van, nem vette át, csupán besegített, éppen azért, hogy a vízelvezetés megfelelő legyen! Ugyanilyen gondot okoz a bejárók alatti átereszt elhanyagolása is. Erre volt jó példa a július eleji zápor után Kilitiben történt eset, amikor az eldugult átereszt miatt ingatlanokat öntött el a víz, jelentős károkat okozva. (A Somogyi Hírlap július 13-i számában ezzel kapcsolatban a közmunkásokat és a várost elmarasztaló írást közölt, nyilván nem ismerve az előbb leírt szabályokat. *VL*). Fontos tehát nyomatékosan felhívni az ingatlantulajdonosok figyelmét arra, hogy az előttük lévő átereszt tisztítása és karbantartása az ő feladatuk!

Varga

Siófok is csatlakozott a dél-balatoni programhoz

Siófok városa is csatlakozott a Dél-balatoni Szennyvízelvezetési és Tisztítási Program megvalósításához annak érdekében, hogy a Balaton-törvény hatálya alá tartozó településeken és városrészekben mielőbb lehessen további fejlesztéseket végrehajtani. A törvény ugyanis 2005. december 31. után megtilt minden



fejlesztést azokon a területeken, amelyeken nincs megoldva a szennyvízelvezetés. Siófok esetében ez azt jelenti, hogy jövő év januárjától Törek, Sóstó, Szabadifürdő és a belváros azon területein nem lehet építkezni, ahol nincs még kiépítve a szennyvízcsatorna.

A kormány a térség szennyvízelvezetésének és -tisztításának előkészítési feladataira 377 millió forint támogatást hagyott jóvá, az előkészítés becsült költsége több mint 503 millió forint. Az előkészítési feladatokat 2006. év végére teljes körűen be kell fejezni, és el kell készíteni az Európai Unió Kohéziós Alapjához benyújtandó pályázatot. Az előkészítéshez szükséges különbözetet, a 126 millió forintot az érintett önkormányzatok biztosítják. Siófok városára a 25%-os önrész 7,5 millió forint, amelyet a képviselőtestület részben az ide, részben a jövő évi költségvetés terhére biztosít. A projekt megvalósítása 2007-2009 években várható, a megvalósítás becsült költsége csaknem 16 milliárd forint. A feladatok koordinálását, gesztorságát a dél-balatoni térségben Marcali Város Önkormányzata vállalta. A feladatok megoldására jogi személyiséggel rendelkező, közös alapítású önálló költségvetési szervet kell létrehozniuk az önkormányzatoknak, az uniós előírásoknak megfelelően.

Ennek figyelembe vételével döntött a csatlakozás mellett a siófoki képviselőtestület is, amely így tagja lesz a „Dél-balatoni Szennyvízelvezetés és Tisztítás Megvalósítását Célzó Önkormányzati Társulás”-nak.

Gy. L.

A Balatoni Fejlesztési Tanács július 20-ai siófoki gyűlésén a résztvevők kijelentették, hogy a dél-balatoni térség csatlakozni kíván a Dél-dunántúli Regionális Társuláshoz. Ez fordulatnak is felfogható, hiszen a Megyei Önkormányzat ülésén a város polgármesterének javaslatát azzal utasította el a Megyei Közgyűlés elnöke, hogy ne a döntéshozatalban, hanem a végrehajtásban vegyen majd részt a Balaton környéke.

A társaságot megyék és megyei jogú városok alapították, nem kizárva annak lehetőségét sem, hogy a későbbiekben további városok, régiók csatlakozzanak hozzájuk. A cél az, hogy decentralizálják a döntéshozatalt, vagyis, hogy az állami feladatokat, a döntéshozatalt polgárok közelbe vigyék. Ez az elképzelés Siófok esetében éppen az ellenkező hatást váltotta ki. A társulás székhelye sajnos igen messze esik a Balatontól, Pécsen található. A nagy távolság miatt és a mentalitásbeli különbségekből eredően nem látják át a tő és a környékbeli települések feladatait, fontos

problémáit, holott a döntéshozónak ismernie kellene a közösség megoldásra váró problémáit.

Dr. Balázs Árpád, Siófok polgármestere kifejtette, a valódi megoldás kizárólag az önálló Balaton-régió létrehozása lenne, hogy nagyobb önállóságra tehesen szert a térség.

- A fontos ügyekről két pécsi, két szekszárdi és két kaposvári dönt, ez azonban nem túl kedvező ránk, Balaton-partiakra nézve.

Dr. Balázs Árpád szerint az lenne a leghelyesebb megoldás, ha a dél-balatoni településcsoportot önálló alkotóelemként vonnák be, ezáltal teljes jogú tagként vehetne részt a döntéshozatalban és a végrehajtásban. A polgármester elmondta, hogy szerinte több összeütközés várható, mivel a két oldal gondolkodásmódja igen eltérő.

Példaként hozható fel, hogy az egyik idegenforgalmi fejlesztési pályázatunkat úgy véleményezték, hogy a Balatonnál már van idegenforgalom, így nincs szükség annak fejlesztésére.

„A dél-balatoni települések aktív, alkotó szerepet játszanak” az ország életében. Azt is kiemelte, hogy Somogy megye nagy mennyiségben állít elő élelmiszer-ipari és mezőgazdasági termékeket, amelyet a piacon, az idegenforgalom által lehet hatékonyan értékesíteni. Ehhez azonban közös fellépés és erős összefogás lenne szükséges, ezáltal kölcsönös érdekeltség alakulhatna ki a különböző tájegységek között.

A polgármester egyeztetett már ez ügyben Sütő Lászlóval, Marcali polgármesterével, a Balatoni Fejlesztési Tanács elnökével. Jelenleg válasza várnak.

Csonka Ramóna

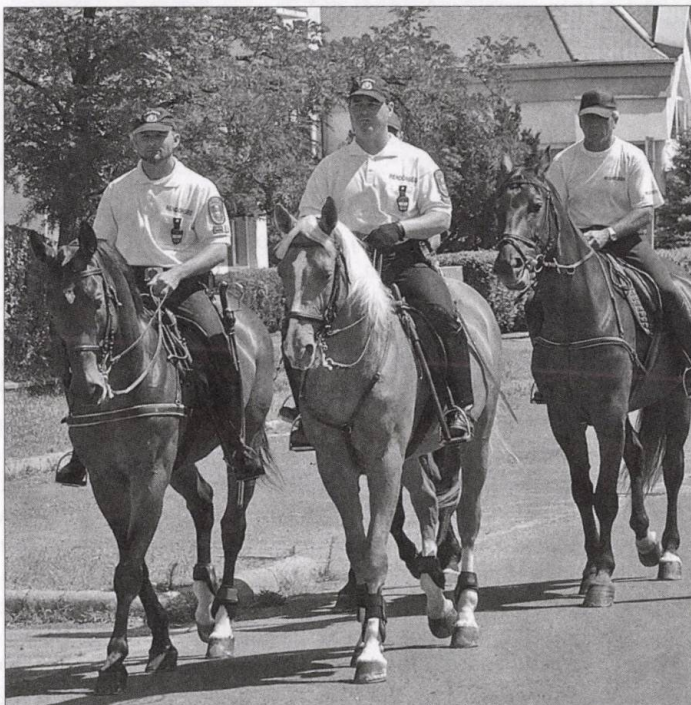
Népszerűek a lovas rendőrök

Idén nyáron új színfolttal gyarapodott a szezon idején szolgálatot teljesítő rendőri állomány. Járőröző lovas rendőrök tűntek fel az utcákon. Kiss Katalin rendőr alezredest, a Siófoki Városi Rendőrkapitányság helyettes vezetőjét kérdeztük, milyen feladatot látnak el a lovas járőrök, és milyen tapasztalatok voltak eddigi munkájukkal kapcsolatban.

-A július 1-jétől augusztus 20-ig terjedő időszakra vezényelték hozzánk két lovas rendőrt a Rendőri Biztonsági Szolgálat lovas osztályáról. Folyamatos váltásokban tartózkodnak itt, a lovak elhelyezését a Tóth lovascentrum biztosította. Azzal a céllal kerültek hozzánk, hogy Siófokon is teljesítsen szolgálatot egy olyan az emberek körében általában népszerű rendőri egység, melynek hihetetlenül nagy a bűnmegelőző hatása – hangsúlyozta Kiss Katalin.

A rendőrök nemcsak ketten vannak, hanem két lovas polgárőrrel együtt járőröznek, akik még július előtt vizs-

gát tettek azért, hogy közös szolgálatot láthassanak el. A lovasok be tudnak menni a kis utcákba, a forgalom elől elzárt területekre, és észrevehetik a



közterületen elkövetett bűncselekmények egy részét, a gépkocsi-feltörési kísérleteket, a besurranó tolvajokat. Ugyanakkor azok számára, akik bűnel-

követési szándékkal tartózkodnak itt, visszatartó hatással vannak, hiszen megjelenésükben elég demonstratív formáját jelentik a rendőri szolgálatnak. A megelőző hatás eddi, azokon a területeken, ahol szolgálatot teljesítenek, a gyakorlatban is kimutatható volt. Feladatuk tehát inkább a megfigyelés és a megelőzés.

A kapitányság vezető-helyettese elmondta, hogy a lakosság nagy részének pozitív élmény a velük való találkozás, erősödik a biztonságérzetük. Sokan odamennek hozzájuk, kérik, hogy együtt fényképezhesék le őket a gyermekükkel. Elmondható, hogy jelenlétük minden tekintetben segíti a rendőri munkát és a rendőrség tekintélyét is növelik. A nem kis költséggel járó szolgálat lehetőségének megteremtése köszönhető a siófoki önkormányzatnak, mely elég jelentős összegű támogatást biztosított. A Tóth lovascentrummal az együttműködés jelentősége abban áll, hogy most már lovas polgárőrökkel is rendelkezik a

város, és ez azt jelenti, hogy ők az őszi, téli, tavaszi időszakban a nyaralóövezetekben igen fontos szerepet tölthetnek be.

VAL

Kiváló vízminőség, színvonalas szolgáltatások

A szezon első felében nőtt a látogatók száma

A júniusi változékony időjárás sokakban okozott elkeseredést, félve attól, hogy az idei nyár még rosszabb szezont eredményez mint az előző évi volt. Július elején azonban, úgy tűnik, végre megkönyörült az időjárás a balatoni turizmuson, a most már népes vendégseregben, és megkezdődött az igazi, forró nyaralási időszak. A vendégek számára a kétségtől egyre bővülő és javuló színvonalú szolgáltatások és programkínálat mellett azért továbbra is a legfőbb attrakció a Balaton hűsítő, simogató vize. Ezért nagyon fontos a fizetős és szabad strandok, a partszakaszok állapota, kínálata. A siófoki Balaton-part kezelője és a strandok üzemeltetője a Balaton-parti Kft.

- Kánikulai hőség, igazi strandidő volt július utolsó hetében. A kedvező időjárás érzékelhető volt a strandok forgalmának alakulásán. Mik a tapasztalatai? – kérdeztük Dr. Baráth Istvántól, a kft. igazgatójától.

- Az idei szezon első felében, azaz július végéig többen látogattak a siófoki strandokra, mint az elmúlt év hasonló időszakában. Az időjárás kezdetben változékony volt, július utolsó hete azonban végig nagyon kedvező strandidőt hozott. A Balaton vízminőségét rendszeresen ellenőrzi a Somogy Megyei ÁNTSZ laboratóriuma, és az idei évben minden ellenőrzött minta vizsgálatának eredménye kiváló volt. Ugyancsak nagyon kedvezően alakult a Balaton vízszintje.

- Atermészeti feltételek tehát adottak, mindehhez „már csak” változatos programok, színvonalas szolgáltatások szükségesek.

- A Siófoki Nagystrand elsősorban a 18-35 éves korosztály számára vonzó. A Coca-Cola Beach House programjaira az ország minden részéről szívesen jönnek ide a fiatalok. Minden héten szerda, csütörtök, péntek, szombati napokon ingyenes könnyűzenei koncertek vannak a legnépszerűbb előadók és zenekarok közreműködésével. Napközben a hét minden napján vannak animációs programok, aerobik, víziaerobik, vízfoci, strandröplabda és egyéb sportprogramok. Délutánonként is találunk elfog-

laltságot az aktív pihenést kedvelők: különböző promóciós programok, divatbemutatók, DJ-programok várják az érdeklődőket. A Nagystrand keleti részén kialakított homokfövenyt a kisgyermekes családok nagyon hamar megkedvelték, ez a rész igazi gyermekparadicsom. A vízben minivitorlás-kölcsönző, víziröplabda-pálya, napozóstéggek, úszó szigetek találhatók. Idén újdonságként a hagyományos vízbiciklik mellett új típusú vízisporteszközök is kölcsönözhetőek.

Az idei szezonra elkészült a parti sétány mediterrán jellegű kőburkolata, amely a kapcsolódó, trópusi fából készült faburkolatokkal és napozópadokkal, valamint pergolasorral nagyon elegáns, egyedülállóan



www.balaton-parti.hu
www.balaton-beach.com

harmonikus esztétikai hatást eredményez. Mindehhez három új gasztropont is létesült az idei szezonra. A Flavius Kft. által végzett rekonstrukciós program eddigi szakasza alapján máris érzékelhetően javult a strand esztétikai megjelenése, nőtt a vonzereje. A bérlőként itt működő vállalkozások is hozzájárulnak a programválaszték javításához, a közönség igényeire érzékenyen reagálva jelentkezik újabb és újabb kínálat. A szintén egyedülálló élményt kínál, 46 méter magas óriáskerék idén is nagyon népszerű a látogatók körében. Összességében a programválaszték sokrétű, az aktív pihenést kedvelők sem unatkozhatnak, ha a Siófoki Nagystrandot választják.

- A Siófoki Nagystrand idén is elnyerte a „Kék hullám Zászló” minősítést. Minek tulajdonítja az elismerést?

- A szigorú szakmai és társadalmi zsűri a Siófoki Nagystrandnak 2004 után 2005-ben

is odaítélte a zászlót. Ezt a strandminősítési rendszert a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium az Európai Unióban már megszokott szempontok alapján az elmúlt évben vezette be. A bírálati szempontok között kiemelten szerepel a vízminőség, a turisztikai vonzerő, valamint a szolgáltatások színvonala.

Egyebek mellett nagyon pozitívan értékelte a bíráló bizottság a szolgáltatásaink választékát és színvonalát, a szakmailag nagyon jól felkészült vízimentő-, strandőri szolgálat és egészségügyi ügyelet megszervezését. A „Kék hullám Zászló”-nak marketing szempontból is nagy a jelentősége: az idelátogatók számára azt jelzi: ezen a strandon kiváló a vízminőség, színvonalas, széles skálájú szolgáltatások várják őket, változatos a programkínálat, tehát minden feltétel biztosított felnőttek és gyermekek számára egyaránt, a gondtalan nyaraláshoz, szórakozáshoz.

- A közönség visszajelzései alapján a szabad strandokról is elmondható, hogy tiszták, rendezettek, családi hangulatuk sok nyaralótulajdonosnak és turistának biztosítanak kellemes időtöltést, kikapcsolódást, felfrissülést.

- A Balaton-parti Kft. munkatársai minden igyekezzükkel arra törekednek, hogy a Siófokra érkező turisták, üdülővendégek kellemes élményekkel gazdagodjanak az itt töltött idő alatt. Fokozott figyelmet fordítunk arra, hogy a szabad strandok is gondozottak legyenek. Rendszeresen ápolat pázsit, 21 ingyenesen igénybe vehető vizesblokk, vízisportszer-kölcsönzési lehetőség várja a vendégeket. Az Ezüstparton kialakított sportpályákon a „Mozdulj Balaton” program keretében ingyenesen biztosítunk sporteszközöket az érdeklődők számára. Az Aranyparton idén is nagyon népszerű a Szent István sétánynál lévő homokföveny, a Szabadifürdő térségében működő vizespálya, valamint a Surf Beach.

Nagyon sokan keresik fel az újhelyi strandot, amely ingyenesen látogatható, és nőtt a vendégek száma a sóstói fizetőstrandon is. Bízom abban, hogy a szezon második felében is kedvezően alakul az időjárás, és a szezon értékelésekor összességében is a vendégszám növekedéséről adhatunk számot. Várjuk kedves vendégeinket a siófoki strandokon! További információk olvashatók a www.balaton-parti.hu és www.balaton-beach.com weblapokon. Varga László

Elúszott részvények?

A Balatoni Hajózási Rt. privatizációjának első körében a 22 kikötővel rendelkező balatoni önkormányzat 51 %-os tulajdonjogot szerzett a gazdasági társaságban. Közel egy éve a Balatoni Szövetség újabb intézkedést kezdeményezett, melyet az önkormányzatok támogatnak. Ennek lényege, hogy a magyar állam tulajdonában lévő 49 %-os Bahart-részvénycsomag a tóparti önkormányzatok tulajdonába kerüljön. A sok indok közül az egyik legfontosabb volt, hogy az elmúlt néhány évben bizonyították: jó gazdái a nagy múltú cégnek. Több magas rangú politikus (köz-



tük miniszter is) támogatást ígért nekik ezzel szemben a Közbeszerzési Értesítő 70. számában (2005. július 6.) az ÁPV Rt. felhívást jelentetett meg a Balatoni Hajózási Rt. valós piaci értékének meghatározására. Hozzáértő szakemberek nagyon jól tudják, hogy ez az eljárás egy cég privatizációjának első konkrét lépése. Az érintett önkormányzatok számára ez sok jót nem jelent. És akkor hova tűntek az ígéretek?

Új fejleményként a cég megosztását javasolja az ÁPV Rt. Az önkormányzatok közreműködése nélkül ez nem lehetséges. A javaslatot még nem tárgyalták meg az érintett települések, de korábban már a hasonló elképzelés ellen egységesen tiltakoztak.

Mindenképpen hasznos lenne, ha a cég nyugodt körülmények között hosszú távra tervezhetné a jövőjét és fejlődését.

N. I.

Adóbevételek

Az adóhivataltól kapott információ szerint az önkormányzat adóbevétele július 31-ig 795,4 millió forint volt. Lényeges növekedés az adónemek között a napi idegenforgalmi adónál tapasztalható. Ez nemcsak a megemelt adótételnek, hanem a megnövekedett vendégszámnak is köszönhető.

Kibújt a földből a fürdő



A nagy nyári hőségben is zakatolnak a munkagépek a szabadifürdői Balatonparton, a volt Holland kemping területén, ahol március óta építik már a városi fürdőt. A közbeszerzési pályázatot a Strabag Rt. nyerte meg, s a beruházás 1 milliárd 147 millió forintba kerül, amelyből 40 milliót a Somogy Megyei Önkormányzat biztosít tanuszoda építéséhez. A Galérius római császár nevét viselő fürdő a római kor hangulatát idézi majd oszlopos, kőpados megoldásával. Az összesen 660 m² vízfelületen lesznek élménymedencék, jakuzzik, gyógymedence, tanuszoda és gyermekmedence is, a négyszintes épületben pedig helyet kap a wellnesshez elengedhetetlen szauna, szolárium, masszázs és gőzkabin. A több hónapos alapozási munkálatok után nemrégiben a föld felszíne fölé értek az építők, s már láthatóak a tartóoszlopok is, amelyek majd a fürdő díszévé válnak. Mint Shóber Tibor építészvezető tájékoztatta lapunkat: a terveknek megfelelő ütemben haladnak, s minden remény megvan arra, hogy az eredeti elképzelések szerint 2006. június végén átadhatják a létesítményt az üzemeltető Termofok Kft.-nek.

- gy -

Kilitin 100 %-os lesz a csatornázás

Hamarosan a kiliti városrészben is száz százalékos lesz a csatornázottság az állandó lakosság tekintetében. Nemrégiben (július 9-én) alakult meg a Siófok-Kiliti Víziközmű Társulat, amelynek feladata a városrész még ellátatlan területeinek szennyvízcsatornával való kiépítése. Mint Ujvári Istvántól, a társulat elnökétől értesültünk róla, a mostani munkálatok több mint négyszáz ingatlant érintenek, s maga a beruházás mintegy 250 millió forintba kerül, amit állami, önkormányzati támogatásból, illetve az érintett ingatlanulajdonosok hozzájárulásából teremtenek elő. Az állandó lakóknak 110 ezer, a nem állandó lakóknak 135 ezer forintos díjat kell befizetniük. Sokan élnek azonban az öt éves részletfizetés lehetőségével is, amelynél természetesen a kamatokkal növelt összeg jeleníti a teljes hozzájárulást. A munkálatok már július második felében meg is

kezdődtek, a közbeszerzési pályázaton nyert osztrák-magyar cég, a Swietelsky Kft. három ütemben végzi a csatornázást. Először a Rákóczi és Napsugár utcák környéke, második ütemben a Mező utca és a Jegenye sor és környéke, végül a Panoráma utca és Kiliti keleti része kap csatornát. A tervek szerint az építkezéssel járó „felfordulás” az ősz elejére véget ér, s befejeződik a csatornázás. Mint Ujvári István elnök elmondta, számára azért is külön öröm ez a munka, mert mint önkormányzati képviselő, a beruházás jó része az ő választókerületében valósul meg, s ráadásul azokban az utcákban, ahol az építkezéssel megbontják a burkolatot, nemcsak útjavításokra kerül majd sor, hanem jövő év május 30-ig ezek az utcák teljesen új burkolatot is kapnak, s ezáltal a jelenleg leromlott állapotú úthálózatban is jelentős javulás lesz várható.

Gy. L.

„Cipőt a cipőboltból, húsért a henteshez!”

INGATLAN? • IMMOBILIEN? • REAL ESTATE?



OTTHON CENTRUM

HA ÖN INGATLANT VENNE VAGY ELADNA,
BÁRHOL AZ ORSZÁGBAN, HÍVJON MINKET!

WENN SIE IMMOBILIEN KAUFEN ODER VERKAUFEN WOLLEN,
GANZ GLEICH WO IN UNGARN, RUFEN SIE UNS AN!

IF YOU WANT TO BUY OR SELL A REAL ESTATE,
ALL AROUND HUNGARY, CALL US!

Tel.: + 36 70/454-12-55

Email: siofok@oc.hu • Site: www.oc.hu



8600 Siófok, Sió u. 10.
8600 Siófok, Fő u 127.



módszereink, ismertségünk és szakmai elismertségünk, saját kiadványaink, kiemelkedően látogatott weboldalunk, országosan a legnagyobb lefedettségünk biztosítja, hogy mindenben kiszolgáljuk ügyfeleink legkülönbözőbb igényeit. Naprakész, pontos információkkal szolgálunk eladni kívánó megbízóink részére és a legmodernebb eszközöket vetjük be az ingatlan eladása-bérbeadása érdekében, valamint biztosítjuk, hogy ingatlanját a lehető legtöbb potenciális vásárló megismerje. Vevőinket díjmentesen szol-

gáljuk ki, nagyszámú, reális áron kínált ingatlanból választhatnak: fotókat, videókat, alaprajzokat, részletes szóbeli bemutatást kapnak irodánk bármelyikében az igényeiknek megfelelő ingatlanokról, kérésre előzetes hitelbírálatot nyújtunk díjmentesen, és természetesen személyesen kísérik ki a kiválasztott ingatlanokra.

Munkánk itt nem ér véget:

hiteltanácsadással segítjük a vásárlását, 12 bank 80 féle hitelét kínáljuk teljes körű ügyintézésrel, gyorsított hitelbírálati idővel, akár kamatkedvezményrel, mindezt szintén díjmentesen.

A koncentrált kereslet és kínálat kényelmessé, átláthatóvá és biztonságossá teszi az adásvételt, amihez természetesen jogi segítséget is készek vagyunk nyújtani. Akár eladna, akár vásárolna, szeretettel várjuk irodánkban, ahol megtapasztalhatja, mennyivel többet nyújt Önnek az ország legjobbjai (A Magyar Ingatlanszövetség immár hatodik alkalommal az Otthon Centrum Rt-t választotta Az Év Ingatlanforgalmazójának). (X)

Bizonyára Ön is hallotta már a fenti mondást. Kitűnik belőle, hogy a problémánkat az tudja megoldani, aki ért hozzá, ezzel foglalkozik nap, mint nap. Igaz ez az ingatlanpiacra is:

Nyugat-Európában 10-ből 6 lakást, az Amerikai Egyesült Államokban 10-ből 9 lakást ingatlanközvetítő értékesít. Hazánkban is ez a jövő, hiszen az eladó nem mindig tudja, mennyit ér az ingatlanja, hol kell vevőt keresnie, melyik újságban kell hirdetni, melyik napon, milyen információkat írjon a hirdetésbe, hogyan kell bemutatni az ingatlanját úgy, hogy az a legjobb arcát mutassa, hogyan szűrje ki a fizetőképese vevőket. A vevőnek pedig, ha ingatlant akar vásárolni, számtalan szűkszavú apróhirdetést kell végigböngésznie, rengeteget telefonálnia, 30-40 lakást is meg kell néznie, le kell informálnia, az ár/érték arányokat össze kell hasonlítani, és a legtöbb esetben jönnek a hitelek: várakozás a bankokban, a sokféle konstrukció összevetése, apró betűs részek.

Felmerül a kérdés: nem lehet egyszerűbben?

Nálunk, az Otthon Centrumnál lehet. Folyamatos médiajelenlétünk, magasan képzett, szakvizsgázott tanácsadók, speciális értékesítési

Együtt a daganatos gyermekekért

Siófok adott otthont július 31-én egy jótékonyági rendezvénynek, amelynek teljes bevétele a Tűzoltó utcai gyermek-klinika daganatos betegségben szenvedő kis betegeinek került felajánlásra. A siófoki önkormányzat jóvoltából a helyszín a Kúszhegyi utcai Sportcentrum volt, ahol

csetlettek-botlottak néha, játszóház, táncbemutató és sok-sok zene... Az Otthon Centrum siófoki irodája is hozzájárult a rendezvényhez, és egy aszfaltrajz-verseny keretén belül mozgatta meg a fiatalok fantáziáját. A verseny az „Almaim otthona” címet kapta, ahol arra voltunk kíváncsiak, hogy mi az,



ami feltétlenül része kell legyen egy mesebeli birodalomnak. A legfiatalabb résztvevő alig múlt két éves, de akadtak 16 évesek is a versenyzők között. Értelemszerűen minden korosztálynak más és más tűnt a legfontosabbnak, valakinek a hinta, a csúszda és a kerékpár jelentette a legtöbbet, és voltak

gyerekek, akik Balaton nélkül nem tudják elképzelni az ideális otthont. Ezúton is köszönjük minden gyereknek és szülőnek az aktív részvételt, és ismételten gratulálunk a nyerteseknek!

Az Otthon Centrum munkatársai

Medencebolt

Play Pool Kft.

Szlovák út 15. Tel.: 36-1-401-0640
Budapest Fax: 36-1-402-0660
1162 playpool@playpool.hu

Internet és webbolt
www.playpool.hu

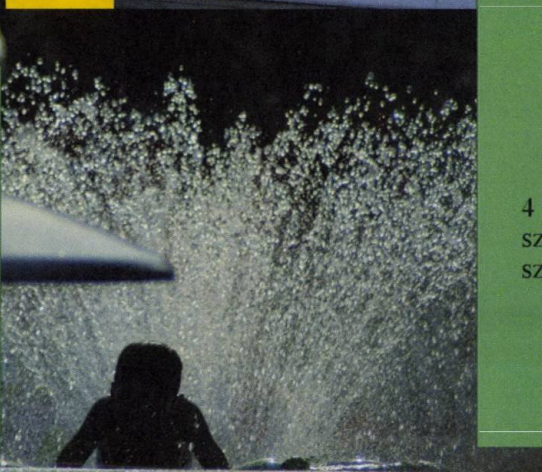


Akció

6x3,2x1,2 m mély
fóliás medence

Nettó: 425 000.-Ft
(Bruttó: 531 250.-Ft)

Az akciós szett tartalma:
Medencetest, homokszűrő, befűvők, főlőző,
víz alatti lámpa trafóval, KO acél létra, padló-
összefolyó, telepítési terv és útmutató.



Homokszűrő akció

4 m3/h homokszűrő 4utas szeleppel
szivattyúval, utólag szerelhető
szkimmerrel:

Bruttó: 89 900.-Ft

EURODOOR garázkapuk

- Értékesítés
- Kivitelezés
- Ingyenes felmérés
- Európai minőség

KAPU-KER KFT.
EURODOOR



Az EURODOOR szekcionált garázkapukat a legszigorúbb európai normáknak megfelelő gyártóktól származó alkatrészekből készítik.

A standard méretűeket raktárról azonnal, az egyedi méretű és kivitelezésű garázkapukat pedig rövid határidővel forgalmazzuk.

A faerezetes dombornyomású, vízszintes bordásvagy kazettás felületű és hőszigetelt acéllemez kapuk újjbecsípődés elleni védelemmel vannak ellátva.

A garázkapuk alapesetben törtfehér színűek, de bármilyen RAL-színben rendelhetőek.

A garázsajtókat automatikával is fel lehet szerelni, ami a vásárlók körében egyre népszerűbb, mivel egyre kevésbé számít luxusnak.

A Kapu-Ker Kft. toló- és nyílókapuhoz egyaránt ajánl megbízhatóan működő kertkapunyitó automatikát.



8654 Ságvár, Ádándi u. 36. Tel.: 84/580-052, Fax.: 84/580-051
E-mail: eurodoor@axelero.hu

RÓZSAKERT ÉTTEREM ÉS PANZIÓ



Balatonföldvár, Szentgyörgyi út 2.
Tel./Fax.: 06-84/340-356 www.piknik.hu

Nagy létszámú rendezvények (kb. 400 fő)
Állófogadások, bálók, családi események,
lakodalmak, farsangi bálók,
teljes körű megrendezése



Szeretne Ön is egy ilyen kártyát???

TÖRZSVENDÉG

KEDVEZMÉNY 10% -tól AKÁR 50%-ig
Magánszemélyek és vállalkozások is

Érdeklődjön személyesen
Fantasztikus lehetőségek a takarékoság jegyében

Egész évben nyitva!
Lakáskiadókra óriási lehetőségek!

Piknik Étterem Siófok Honvéd u. 73.
www.piknik.hu tel: 84-322-322

PIKNIK PANZIÓ ÉS ÉTTEREM



Siófok, Honvéd u. 73. www.piknik.hu
Tel.: 06-84/322-322 Fax.: 06-84/323-190

Hazai és nemzetközi ízek bőséges választékával,
nagy adagokkal,

kerti partyk, születésnapok, keresztelők, bálók, esküvők,
teljes körű lebonyolításával várjuk kedves Vendégeinket!



SAMSUNG

Panasonic

NIMBUSZ



Siófok, Vak Bottyán u. 30.

T.: 84/519-179, 20/346-0001

www.trg.hu, E-mail: trg@trg.hu

Nyitva tartás: H-P: 7.30-17.00, Szo: 8-12-ig.

Minőségi klímák kedvező áron!



SIÓ-SYSTEM COMPUTER Kft.

8600 Siófok, Fő utca 113.
Tel./Fax: (36) 84 / 316-978, 319-621
e-mail: info@siosystem.hu



Mobil akciók mobil embereknek!

Kedvező áron kaphatók a piacon már elismert hordozható eszközök!

Értéknövelő szolgáltatásaink:

- Nálunk vásárolt eszköz ingyenes installálása
- Ingyenes szakmai tanácsadás

Értéktől árainkból:

ACER PDA beépített GPS-el:

Operációs rendszer: Microsoft® Windows Mobile™ 2003
Pocket PC Premium Edition Outlook® 2002-vel

Méret: 120 x 72 x (legfeljebb) 20 mm

Súly: 165 g

Garancia: 2 év szervizgarancia
(az 1. év nemzetközi garancia)

Ára: Br. 79.900 Ft

ACER TM2312NLC

CPU: Celeron® M 1,4 Ghz, RAM: 256MB DDR, HDD: 40GB
LCD: TFT 15,4" WXGA, FELBONTÁS: 1280x800

CHIPSET: SiSM661MX, CD/DVD/CDRW: Combo Drive
FDD: opcionális 1,44 USB, Beépített hangszóró, mikrofon

INTEGRÁLT 56K MODEM,

INTEGRÁLT ETHERNET 10/100, 3 x USB2.0

VGA port VIDEO RAM: SiSM661MX integrált

3D AGP grafika megosztott 64MB VRAM, 1x Type II PC card bővítő

Kensington zár nyílás,

akkumulátor: 29W Li-Ion, kb. 1,7 órás üzemidő, súly: 2,76 kg

Operációs rendszer: Linux, Garancia: 1 év

Ára: Br. 170.500 Ft

ASUS A3LA3519LU

CPU: Cel. MPM 1.4GHz, RAM: 256MB DDR, HDD: 40GB, LCD: TFT 15" XGA
FELBONTÁS: 1024x768, CHIPSET: Intel® 852GM

Video: megosztott VRAM, CD, DVD, COMBO: DVD+-RW

FDD: Opcionális 1,44, 4 az 1 -ben Kártyaolvasó

(SM, MMC, SD, MS), INTEGRÁLT HANGKÁRTYA

INTEGRÁLT 56K MODEM, INTEGRÁLT ETHERNET 10/100

4 db USB2.0 PORT, 1 db INFRA PORT, 1 db IEEE 1394

VGA out, WLAN: Intel PRO/Wireless 2100 hálózati csatlakozó

Párhuzamos port, AKKU: Li-Ion 4 cellás (1 év garancia),

Súly: 2,6kg, +AJÁNDÉK optikai, USB egér, hordtáska,

Garancia: 2 év

Ára: Br. 205.000 Ft

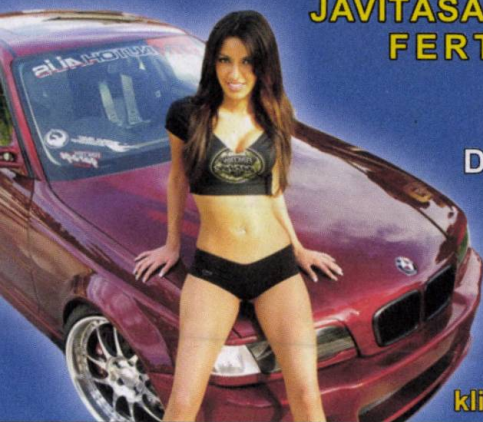


ACER
ASUS

KLÍMA SZERVIZ



**ÉPÜLET, SZEMÉLYGÉPKOCSIK, RAKTÉRHŰTŐK
BUSZOK ÉS MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK
KLIMATIZÁLÁSA
JAVÍTÁSA, FELTÖLTÉSE,
FERTŐTLENÍTÉSE**



**Díjmentes felmérés
és árajánlat.**

**Siófok, Fő u. 234/B
Tel.: 06/20 3334-334
e-mail:**

klima.tomi@axelero.hu

www.volkswagen.hu

**Új Polo már havi 22 990 Ft-tól
Önerő: 299 000 Ft, THM: 6,99%**



Főbb szériafelszereltség:

- Vezető- és utasoldali légzsák,
- oldallégzsákok elöl
- ABS (blokkolásgátló)
- Komfort fékasszisztens
- Elektronikus indításgátló



Az Ön Volkswagen márkakereskedője:

Sió-Car Kft.

8600 Siófok, Fő u. 262.
Tel.: 84/505-235 Fax: 84/505-236
E-mail: info@siocar.hu
Web: www.siocar.hu

A Volkswagen Polo motorizálásától függő kombinált átlagfogyasztása: 4,4-7,7 l/100km, CO₂-kibocsátása: 119-185 g/km. A képen látható gépkocsi extrafelszereltséget tartalmazhat. Az ajánlat feltételeiről érdeklődjön a Volkswagen márkakereskedésében.

TOJÁSMŰVÉSZETI KIÁLLÍTÁS SIÓFOK

A tojás gazdag értékeket ránk örökítő
hagyományvilágát felidézheti, az
országosan egyedülálló tojás mű-
vészeti kiállítás megtekintésével.

Siófokon a Szűcs u. 4. szám alatt a
Viztorony melletti belső udvarban.

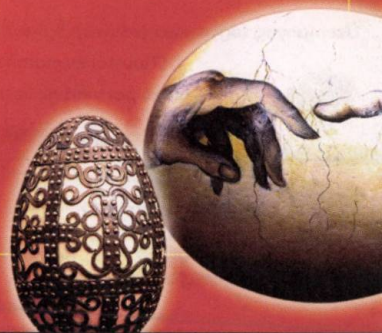
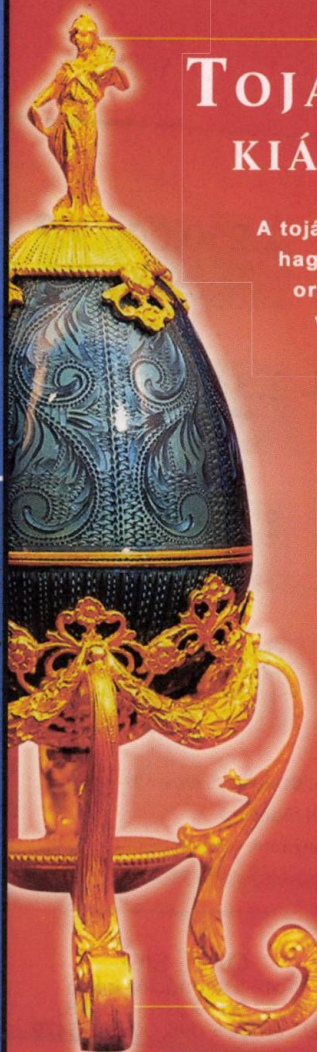
**EGÉSZ ÉVBEN
NYITVA**

NYITVA MINDEN NAP:

10.⁰⁰-18.⁰⁰-IG

WWW.MIVESTOJAS.HU

TEL: 84/310-276



www.volkswagen.hu

Közérdekű közlemény!



Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy új Volkswagen Golf, Bora és Touran
gépkocsit kizárólag Volkswagen márkakereskedőnél vásároljanak.

Tudomásunkra jutott, hogy az akciós, 500 000 Ft-tal kedvezőbb árú Volkswagen mod-
elleket az élelmes dealerek felvásárolják és a használtautó piacon áron felül próbálják
értékesíteni a tájékozatlan vevőknek.

Az új, június végéig érvényben lévő, 500 000 Ft-tal csökkentett árak a következők:

- Golf 3 299 000 Ft-tól
- Bora 3 353 000 Ft-tól
- Touran 4 284 000 Ft-tól

Az részletekről érdeklődjön márkakereskedésünkben!



Az Ön Volkswagen márkakereskedője:

Sió-Car Kft.

8600 Siófok, Fő u. 262.
Tel.: 84/505-235 Fax: 84/505-236
E-mail: info@siocar.hu
Web: www.siocar.hu

A Volkswagen személyautók motorizálásától függő kombinált átlagfogyasztása: 5,0-7,6 l/100 km, CO₂ kibocsátása: 116-252 g/km.

Opel Sió!



OPEL. Jó ötletek - jobb autók.

CORSA FANTASY

ABS, elektromos ablak elől, kp.zár, állítható kormány, állítható ülésmagasság

2.250.000 Ft*

teljes vevői megtakarítás
587.700 Ft

CORSA FANTASY COOL

ABS, elektromos ablak elől, kp.zár, állítható kormány, állítható ülésmagasság, klíma

2.342.000 Ft*

teljes vevői megtakarítás
735.700 Ft

ASTRA FANTASY

ABS, kp.zár, állítható kormány, állítható ülésmagasság, klíma

2.715.000 Ft*

teljes vevői megtakarítás
605.800 Ft

MERIVA FANTASY

ABS, elektromos ablak elől, kp.zár, állítható kormány, állítható ülésmagasság, klíma, CD-s rádió

3.110.000 Ft*

teljes vevői megtakarítás
652.000 Ft

Üzemanyag fogyasztás (vegyes): 5,5-8,7 l/100 km, CO₂-kibocsátás: 127-192 g/km.

(Típustól és motorizáltságtól függően)



* Finanszírozó partnerünk lízingkampányának keretein belül.

Sió Autóház Kft.

8600 Siófok Vak Bottyán u. 28.

Tel.: 84/313-188; 510-487 Fax: 84/319-188

opelsio@axelero.hu

OPEL SIÓ

Tabi Információs iroda

8660 Tab Kossuth u. 98.

Tel.: 84/525-098, 30/681-5479

KAPUTECHNIKA AKCIÓ! -10% -25%



EZÜSTLAKAT KFT

Üzlet és Bemutatóterem:

8600 Siófok, Fő út 148.

Tel.: 84/313-975, 313-330

H-P: 8-17 Sz: 9-12

Időjárás
Friss hírek
Menetrend
Bank- és ATM-kereső
Tőzsdei információk
Mozi- és tv-műsor
Rendezvénytár
Utcanévtár
Cégkereső
Filmtörténet
Olimpiatórőnelem
Tudomány és művészet
Statistikai adatok
Nyelvi kézikönyvek



Egy gombbal több, száz gonddal kevesebb

0 Ft-ért elvihető

Sinus 711K havi 999 Ft 14 havi
részletre, Favorit díjcsomaggal.
(Egyösszegű kifizetés esetén bruttó 13 700 Ft)



T...Com...

• vezeték nélküli SMS-képes készülék • megvilágított színes kijelző
• grafikus főmenü • BabyPhone funkció • telefonkönyv akár 200 bejegyzéssel

A részletekkel és a szerződéses feltételekkel kapcsolatban további információ: 1212

Sió-System Computer Kft.

8600, Siófok Széchenyi utca 26

Tel.: 06-84-919-130

T...Com...

Partner

BREIL FESTINA CITIZEN.

VIOR
ÓRA-ÉKSZER
TIMEX AKCIÓ
1-et fizet
2-őt kap!

VÁLASZON 2 TIMEX ÓRÁT, DRÁGÁBBAT FIZETI,
OLCSÓBBAT VIHETI! (a készlet erejéig)

DKNY Arany ékszerek óriási
választékban!
További kedvezményeikről részletek az üzletben

Siófok, Hoch J. köz 2. Tel.: 84/316-472 Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-13.

BVLGARI VOUGUE ChristianDior

Márkás napszemüvegek óriási választékban!
Bővítettük választékunkat!
Óvja „szeme fényét”!

VIOR OPTIKA
Baba
napszemüvegek
- 100%-os UV védelem
- UV 400 polýkarbonát
lencsék
- Állítható neoprém pánt
- Rendkívül erős keret
- Ausztrál tervezés
- Klinikailag tesztelt

SZTK vény beváltása! Kontaktlencsék és ápolószerek!
Márkás napszemüvegek! További kedvezményeikről részletek az üzletben

MOSCHINO STING D&G FILA ZEISS RODENSTOCK UNITED COLORS OF BENETTON.

Siófok, Hoch J. köz 2. Tel.: 84/316-472 Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-13.

ACS & TÁRSA KFT. SZERELVÉNYÁRUHÁZ

8600 Siófok Vak Bottyán út 55.
www.acsestarsa.hu E-mail: info@acsestarsa.hu
Telefon/fax: 84/323-370, Nyitva: H-P.: 7-17, Sz.: 8-12



IMMERGAS

VIESSMANN

VITOPEND 100 24KW 80L hőközpont
időjáráskövető szabályzóval
kéményes 405.350,-
turbós 425.425,-

Renovatherm

NIKE MAIOR kéményes hőközpont
28KW/120L 299.900,-
EOLO MAIOR turbó hőközpont
28KW/120L 319.900,-

központi fűtés szerelés



Víz

csatorna bekötés



Gáz

gázszerelés



Fűtés

vízszelzés



Kivitelezés

szellőzés technika

klímatechnika szerelés

Radiátor 22K-600/800
1810W 12.040,-

✓ AUTÓUDVAR

Gépjármű értékesítés, hitel 10%-önerőtől
casco mentesen, átírás, biztosítás, eredetvizsga
ügyintézés helyben, 12 éves szakmai tapasztalattal!



1.390.000,-

Opel Tigra 1,4 16V
klímás 1997 évj.



2.750.000,-

Ford Mondeo 2,0 TDDi SW
kombi klímás 2002 évj.



2.190.000,-

Opel Astra G 1,7 TDI
kombi klímás 2001 évj.



990.000,-

VW Caddy 1,9 SDi
1998 évj.

Magánszemélyek közötti eladás - vétel lebonyolítása,
akár hitelfelvétellel, 10% önerőtől.

Ha eladna, ha venne keressen minket!

Folyamatosan változó készletből, igény szerint beszerzéssel is.

Siófokon (a Tesco áruházal szemben)

Tel.:06-20/999-79-79, 06-20/584-20-86



BALATONI HAJÓZÁSI RT

ALAPÍTVÁ:1846



Siófoki Hajóprogramok

Sétahajók indulnak július 2-től augusztus 21-ig

1 órás sétahajó minden nap 11.00 órakor

Ára: felnőtt: 1200 Ft, gyerek (6-14 év): 600 Ft

1,5 órás sétahajó minden nap 13.00, 15.00 és 17.00 órakor

Ára: felnőtt: 1400 Ft, gyerek (6-14 év): 700 Ft

Diszkóhajó indul július 5-től augusztus 21-ig a siófoki hajóállomásra

2 órás diszkóhajó minden pénteken és vasárnap 21.00 órakor

Ára: felnőtt: 1500 Ft, gyerek (6-14 év): 1000 Ft

Július 4-től augusztus 21-ig minden hétfőn 19.00 órakor 1,5 órás gyerekhajó

Ára: felnőtt: 1500 Ft, gyerek (3-14 év): 1000 Ft

Naplemente túra július 2-augusztus 21-ig hétfő kivételével naponta 19.30 órakor
(1,5 órás)

Ára: felnőtt: 2100 Ft, gyerek (4-14 év): 1600 Ft

Borkóstoló Tihanyban július 6-augusztus 17-ig minden szerdán 9 órakor

Ára: felnőtt: 6800 Ft, gyerek (4-14 év) 4700 Ft

Információ:

Balaton Hajózási Rt.

8600 Siófok, Krúdy sétány 2.

Tel./Fax: 84/ 310-050

www.balatonihajozas.hu





USZODATECHNIKA Swimming Pool



Igényes kivitelű kül- és beltéri
úszómedencék
tervezése és kivitelezése.

REFERENCIÁVAL!

Tel.: 20/9-88-44-56

THERMO-SIÓ Kft.



• MŰANYAG HOMLOKZATI NYÍLÁSZÁRÓK
GYÁRTÁSA, BESZERELÉSE

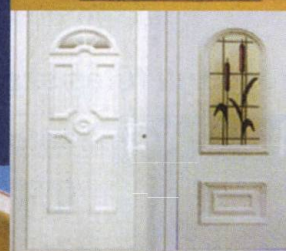
• PANORÁMA 2000. 3000.
PROFILRENDSZER

• REDŐNY, ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKA

• BELTÉRI AJTÓK ÉRTÉKESÍTÉSE

• TETŐSÍKBA BEÉPÍTHETŐ MŰANYAG
ABLAK ÉRTÉKESÍTÉS

• TÉLIKERT RENDSZER



8600 Siófok, Jégverem u. 1. Tel.: 84/519-400, Fax: 84/519-401

E-mail: thsio@axelero.hu

Nyitva tartás: H-P: 7.00-15.00

MÁRVÁNY
BÚTOR

MÁRVÁNY BÚTORHÁZ KONYHASTÚDIÓ

MÁRVÁNY
BÚTOR

Konyhák, egyedi bútorok. Miért venné drágábban?

Tolóajtós- és
beépített szekrények,
gyártása, széria
és egyedi méretben!

- Fa, MDF, bútorlap-PVC minőségi megoldások
- Kimegyünk Önhöz felmérni, ingyen
- Fotó minőségű látványtervet készítünk, ingyen
- Elkészítjük bútorát kitűnő minőségben

**Miért tőlünk rendelje
egyedi konyháját, bútorát?**

- Első osztályú minőség
- Kedvező árak
- Fagor, Zanussi, Electrolux,
AEG beépíthető
konyhai gépek nagyker áron!
- Folyamatos kapcsolattartás vevőinkkel
- Széles bútorfront és kiegészítő választék
- Hitellehetőség



Mintatermünk: Siófok, Fő u. 142. Nyitva: H-P: 9-17 óráig SZ: 9-13 óráig
Tel/Fax: 84/310-474 Mobil: 30/9948-902

Nem fog csalódni!



Siófoki Hírek

Hirdessen a Siófoki Hírekben!
**Szeretné ha hirdetése eredményt,
hasznot is hozna?**

Immár ötödik éve, 2000. január 1-jétől,
a hónap minden második csütörtökén,
14 ezer példányban jelenik meg a Siófoki Hírek.
Jól szervezett terjesztéssel minden helyi lakoshoz,
gazdálkodó szervezethez ingyenesen jut el.
A három nyári hónapban a példányszám 18 ezer,
és minden üdülőtulajdonos is megkapja a magazint.

Érdeklődni, információt lehet kérni: a 84/504-266,
illetve az 504-103-as fax számon.

E-mail: sajto@siofok.hu

Hirdetés szervező elérhetősége: Szabó Erzsébet

Tel./fax: 84/313-373, mobil: 06/30/3220-174

GENCSI SZERELVÉNY ÁRUHÁZ és FÜRDŐSZOBA SZALON

Siófok, Ipar u. 6. Tel.: Víz - Gáz - Szerelvénnyel: 84/519-291, 84/519-290
Füredőszoba Szalon: 84/519-292
Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig: 8-17 h-ig, szombaton: 8-12 h-ig.
E-mail: info@gencsi.hu www.gencsi.hu



ISO 9002

Csempék, járólapok, szaniterek, zuhanykabinok,
hidromasszázs kádak, csaptelepek,
füredőszoba bútorok és kiegészítők

- Komplette füredőszoba vásárlása esetén
jelentős kedvezmények!
- Lakberendezési tanácsok
- Anyagkiírásra árajánlat



Kludi-Tercio csaptelepek
könnyű, tavaszi áron!

VIDIMA akciós termékek!

Mosdó: 6.095,- Ft

Szifontakaró: 4.845,- Ft

WC mélyöblítésű, alsó kifolyású: 6.235,- Ft

WC mélyöblítésű, hátsó kifolyású: 6.235,- Ft



Csempék - Járólapok



ZALAKERÁMIA



CSEMPERAGASZTÓK



NYÍLÁSZÁRÓK!

ÍZELÍTŐ AKCIÓS ÁRAINKBÓL

60 x 60 BNY ablak.....	14.460,-	Bejárati ajtók.....	49.400,-16l
90 x 60 BNY ablak.....	16.300,-	150 x 150 NY-BNY kétszárnyú ablak.....	45.150,-
90 x 120 BNY ablak.....	21.650,-	90 x 210 BNY erkélyajtó.....	33.970,-
90 x 150 BNY ablak.....	24.310,-	90 x 240 BNY erkélyajtó.....	36.260,-
120 x 120 BNY ablak.....	26.920,-	100 x 210 panelos bejárati ajtó biztonsági zárral.....	99.900,-16l
120 x 150 BNY ablak.....	30.280,-		

Veka standard profilból K/2.8 normál hőszigetelt üveggel.

13 ponton záródó biztonsági ajtó 69.900,-Ft-ért!

HÖRMANN/SZEKIONÁLT GARÁZSKAPUK 10-30% ÁRCSÖKKENÉS-15% AKCIÓ!

Cím: Siófok, Tanácsház u. 38.

Telefon: 84/522-222

PA 2000, VEKA profil

25% KEDVEZMÉNY!

TEGYEN PRÓBÁRA BENNÜNKET!

- AJTÓ, ABLAK
- TETŐABLAK
- IPARI KAPU
- BELTÉRI AJTÓ
- GARÁZSKAPU
- TÉLI KERTEK
- 15% AKCIÓ!



Új fióközletünk nyílt ENYINGEN!

Cím: Enying, Kossuth L. u. 40.

Tel: 06/30/241-9523

WWW.NYILZAR.HU

WELLNESS FITOTÉKA

SIÓFOK, SZABADSÁG TÉR 4.
(OLASZ PÉKSÉG EMELET)



Svájci géppel!

3 fázisból álló kezelés:

- 1.) Belső méregtelenítés
- 2.) Zsírséjtbomlasztás
- 3.) Feszítés



A kezelések ára: 1500-2500 Ft

* Intenzív fogyaszttás

* Hatékony cellulit kezelés

* Has - csípő - fenékkorrekcio

* Kötőszövet állagjavítás

Nyitva: H-P: 9-17-ig Tel: 06/84/506-760 06/30/6821837

HALÁSZ KFT.

MOTORKERÉKPÁR KERESKEDEÉS ÉS SZERVÍZ



8600 SIÓFOK Wesselényi u. 86. Tel.: 84/310-278, 84/310-443 Fax: 84/510-243
7090 TAMÁSI, Szabadság u. 92. Tel.: 74/570-073, Tel/fax: 74/473-961
E-mail: yamahahalasz@freemail.hu, chevroletahalasz@mail.datanet.hu

Hihetetlen akciók most a Kymco motorkerékpárookra!

KYMCO Agility 50

- 4 ütemű motor
- 1,6 l-es fogyasztás
- halogén fényszóró
- 3 metál színben

25
25 hónap
garancia



349.000.- Ft

HYOSUNG GT 650 R

- V2 négyütemű motor
- 2 év garancia
- 79 LE
- 220 km/ó
- 650 ccm



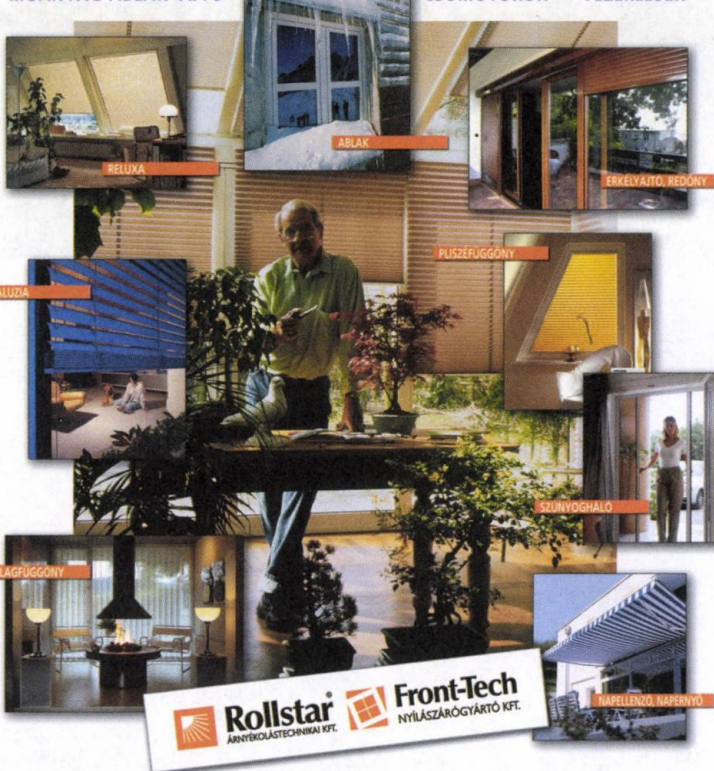
Regisztrációs adóval:

1.525.000.- Ft

A motorok 20% kezdő befizetéstől elvihető! (72 hónapos futamidőre)

Nyitva: hétfő - péntek: 8.30 - 17.00, Szombat - vasárnap: 8.30 - 12.00-ig.

NAPELLENZŐ • NAPERNYŐ • SZALAGFÜGGÖNY • PLISZÉ • ROLETTA
RELUXA • SZÜNYOGHÁLÓ • REDÖNY • ZSALUZIA • VÉDŐRÁCS
MŰANYAG ABLAK-AJTÓ • CSŐMOTOROK • VEZÉRLÉSEK



Rollstar ARNYÉKOLÁSTECHNIKAI KFT.
Front-Tech NYÍLÁSZÁRÓGYÁRTÓ KFT.

Siófok, Széchenyi utca 18. • Telefon: (84) 312-347, (20) 489-8601

**MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓK TÖKÉLETES
ÉS ÁRNYÉKOLÓK ÖSSZHANGBAN**

Sony Ericsson

D750i

Új előfizetéssel

9990 Ft

kezdőrésszel, 12 havi kamatmentes részletre

Kizárólag a T-Mobile-nál!



Éld át nagy felbontásban!

Elmosdott? Szétesett? Homályos? Felejtse el az új Sony Ericsson D750i egyedülálló 2 megapixeles kamerájának és autofókuszának köszönhetően tökéletes, tisztes képeket készíthetsz, amelyeket el is küldhetsz MMS-ben bárkinek!

Az ajánlat 2005. július 25-étől visszavonásig vagy a készlet erejéig érvényes. A készülék csak a T-Mobile Magyarország Rt. előfizetői kényelmére használható. További részletek az Üzletszabályzatban. Információ: 1230 (a T-Mobile Magyarország Rt. háttérrel díjmentesen hívható), 06-1/265-9210.

T-Mobile

Jobb veled a világ

webshop.t-mobile.hu

T-Mobile üzlet

Siófok Szabadság tér 10/A. Tel.: 30/900-9028, 84/315-815

Nettó
1 970 000
forinttól!

Nettó
600 000 Ft
kedvezmény!



CITROËN BERLINGO

MEGLEPŐEN SOKOLDALÚ

15 % kedvezmény

CITROËN JUMPY

CITROËN JUMPER

Citroën ELIT limitált szériák telis-tele extrával:
klíma, ABS, metálfény és még sok minden más...



CITROËN C3 ELIT

Már **2 745 000** forinttól!

Kedvezmény: **500 000** forint.

CITROËN C4 ELIT

Már **3 370 000** forinttól!

Kedvezmény: **500 000** forint.

CITROËN XSARA PICASSO ELIT

Már **3 595 000** forinttól!

Kedvezmény: **1 000 000** forint.



CITROËN
Finanszírozás

A CITROËN A Total-t választotta

Az ajánlatok a kijelölt márkakereskedésekben érvényesek 2005. július 1-től aug. 31-ig, vagy a készlet erejéig, a következő modellekre: Citroën C3, C4 és 1.4 Hdi, Citroën C4 1.4i-16V és 1.6 Hdi-16V, Citroën Xsara Picasso 1.6i és 1.6 Hdi. Az akció ajánlatok más kedvezményekkel nem vonhatók össze! A köpen látható autók illusztrációk.

Budai Autóház II. Kft. Siófok, Jegenyesor 4/d.

Tel.: 84/522-160, 522-161 E-mail: info@budai2.axelero.net

Budai Autóház Kft. Kaposvár, Vár u. 16.

Tel.: 82/528-886 E-mail: info@citroenbudai.hu



CITROËN

A világ ajtaja

Tisztelt Polgárok!

A magyar állam és a helyi önkormányzat azért állapít meg és vet ki adókat, hogy azok bevételeiből biztosítsa az ország és az adott település működését. Siófok városban több helyi adó közül a tartózkodás utáni idegenforgalmi adó (közismert nevén kurtaxa) az, melynek ellenőrzése során hivatalunk dolgozói megalázó, fenyegetett helyzetbe kerültek és kerülnek. Az ilyen esetek jövőbeni elkerülése érdekében a jogszabály megengedi azt, hogy a köztisztviselők rendőri segítséget kérjenek, mely lehetőséggel hivatalunk élni is fog.

Kérjük a Tisztelt Szállásadókat, hogy a nyugodtabb légkör, a hatékonyabb munkavégzés érdekében működjenek együtt a hivatal dolgozóival.

**Polgármesteri Hivatal
Adóhivatala**

Konyhák vállalkozásban

A megoldási mód nem újszerű, hiszen a kiliti városrészben működő Somogyi József Általános Iskola diákjaira néhány éve már vállalkozó főz. A képviselőtestület idén úgy döntött: 6 óvoda, 3 általános iskola konyháját vállalkozási formában működteti tovább szeptembertől. A meghirdetett pályázatra három helybéli és egy vidéki cég jelentkezett. A sándorfalvai székhelyű Sió-Food 2000 Kft. adta a legelőnyösebb árajánlatot a kilencből nyolc konyhára. A helyi Sándor Étterem kettőre pályázott, ezekre el is nyerte az üzemeltetés jogát. A Katicabogár és a Napraforgó Óvodákban egy gyermek napi háromszori étkeztetését nettó 461 forintért vállalta. A többi óvodában és a három általános iskolában a Sió-Food végzi majd a szolgáltatást. Az óvodásokat nettó 425, az iskolásokat pedig 505 forintért látják el naponta. Érdekesség, hogy a kft. 180 napra előre változatos étlapot készített. A képviselőtestület a konyhák vállalkozásba adásánál két dologra külön figyelmet fordított. Tanév végén előszerződést kötöttek a legtöbb konyhai dolgozóval, tehát aki maradni óhajt, nem kerül az utcára. A jó árajánlat ellenére – elővigyázatosságból – csak egy évre kötik meg a szerződéseket. **N. I.**

**Felnőttképzés! Nyolc általános-
sal dajka-OKJ-szakképzés indul
őszől Siófok, szombatonként.
Krúdy Rt. 1071 Budapest, Bajza u.
1. Tel: 06/20/915-6603, 06/1/321-
3519, 06/1/316-6372**

Összefogással megszépülhet a Petőfi sétány

A múlt év tavaszán rendhagyó elképzeléssel keresték meg a siófoki önkormányzatot a Petőfi sétány üzlettulajdonosai. Vállalták, hogy a saját költségükön átépítik, korszerűsítik, kultúralt és esztétikus formába „öltöztetik” a sétány Porecs tértől a Glatz Henrik utcáig tartó szakaszát. Ennek ellenértékeként az üzletek bérleti szerződéseinek meghosszabbítását és az átépített közterület idegenforgalmi szezonban történő meghatározott időtartamú hasznosítási jogát kérték.

A konkrét elképzelésekről tanulmány is készült látványtervekkel, amelyre az önkormányzat Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottsága is „áldását adta”, s kérte az előkészítő munkálatok folytatását. A vállalkozók elkészítették az út- és járdaépítéshez, valamint a sétányon elhelyezendő pavilonok és zöldterületek kialakítására vonatkozó engedélyezési szintű terveket, s elkészült a beruházáshoz szükséges részleges költségbecslés is.

- Úgy gondoltuk, hogy összefogással hamarabb megvalósulhat a sétány európai színvonalúvá építése, ahová szívesen járnak majd le az emberek, ahol hangulatos körülmények között kiülhetnek a platánfák alá és elfogyaszthatnak egy kávét, teát, esetleg megebédelhetnek, vacsorázhatnak – mondja az egyik üzlettulajdonos, Németh András. - Kulturált körülmények közé szívesebben jön az igényesebb vendég, aki természetesen ezáltal a mi üzleteinkben is várhatóan többet fog költeni. Ez a Petőfi sétányon lévő üzletek tulajdonosainak az érdeke, de egyben Siófok városának is. Természetesen ahhoz, hogy mi a saját pénzünket a közterület átalakítására költsük, olyan megállapodás kell, amellyel nemcsak a város, de mi is jól járunk. Az előzetes tárgyalások tapasztalatiból úgy látom, hogy az utca reklámlehetőségeit jó lenne összekapcsolni a strand reklámjaival, hogy egységesen hatékonyabban lehessen fellépni. Szeretnénk, ha a sétány nemcsak korszerű és tiszta lenne, hanem különleges, egyedi, szinte egy kész csoda, amely látványosságért messze földről is hajlandók hozzánk ellátogatni a turisták. Mindenképpen a lehető legjobban és a legtöbbet szeretnénk kihozni a sétány átépítéséből, s az sem

lehet gond, ha a körültekintő szervezés és ötletegyeztetés miatt az építkezést csak jövő év elején kezdhethetjük el. Néhány hónap alatt úgy is végezhetünk a megvalósítással, s a jövő évi szezonra akkor is elkészülhet a beruházás.

A tervdokumentáció a jó ötleteken túl természetesen tartalmaz néhány megfontolandó megoldást, amelyek megvalósítását tovább kell vizsgálni. Például célszerű lenne talán a tervezett, 6 m hosszúságú parkolóöblözetek hosszát megduplázni, hogy az áruszállítás céljából érkező járművek is használni tudják, esetleg újra kellene gon-

Üdülőtulajdonosok fóruma

Siófok Város Képviselőtestületének fórumot tart az üdülővendégek és az üdülőtulajdonosok részére a várospolitikai elképzelések megismertetése céljából. Időpont: 2005. augusztus 22. hétfő, 10 óra, helyszín: Városháza földszinti nagyterme. A rendezvényre minden érdeklődőt szeretettel várunk.

dolni a tervezett dísznövényládák nagyságát, formáját stb. Pontosan tisztázni kell az üzemeltető, valamint az önkormányzat feladatait. Aggályok merültek fel a reklámozással kapcsolatosan is, a reklámok elhelyezésére korlátokat kell meghatározni annak érdekében, hogy a sétány arculata megfeleljen a városképi elvárásoknak, és az üzleti érdekek miatt ne válhasson reklámerdővé.

Az önkormányzat időközben elkészítette a hajóállomási parkoló tervét is annak érdekében, hogy lehetővé váljon a buszok visszafordítása a hajóállomási parkolóból, valamint felmérte a környező utcákban a parkolóhelyek kialakításának lehetőségét. Ennek alapján elmondható, hogy egyedül csak a Batthyány utcai platánsor lassan aktuális ritkítása segíthetne, de ott is mindössze plusz tíz parkolóhelyet lehetne kialakítani.

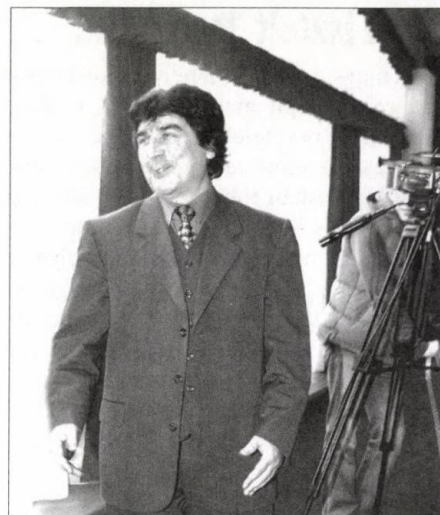
A részletek pontos kidolgozása van tehát már csak hátra ahhoz, hogy az önkormányzat és a Petőfi sétány vállalkozóinak összefogásából jövőre megszépülhessen a város egyik legfrekvenciáltabb idegenforgalmi területe. **GYL**

Újra van csapata Siófoknak!

Hosszas előkészítő munka és tárgyalássorozat eredményeként augusztus 7-én újra bajnoki labdarúgó mérkőzést játszhatott a város csapata. Az év elején megújult Siófoki Bányász SE Csorba Ottó elnökkel (*képünkön*) és Horváth Károly szakmai vezetővel az élen sikeresen újraélesztette a siófoki felnőtt labdarúgást.

Legfőképpen azért, hogy a városban jól szervezeten és színvonalasan működő utánpótlás-nevelésnek is legyen perspektívája, a sportolóknak előrelépési lehetősége. A nyár tehát a Siófoki Bányász egyesületnél nem a pihenés jegyében zajlott. Az egyesület megállapodott az NB II-ben szereplő Bodajk FC Kft.-vel, hogy a bodajki önkormányzatot és a Bodajk SE-t illető 49 %-ot megvásárolja, s ezután Bodajk-Siófok néven szerepel a másodosztályban. A Bodajk FC Siófok Kft. többségi tulajdonosa továbbra is Nemes

Ferenc marad. A mérkőzéseket pedig a szebb napokat is megélt siófoki városi stadionban játsszák. A vállalkozás a továbbiakban Siófokon, amatőr alapokon működteti a felnőtt NB II-es csapatot. Az elképzelést támogatta Siófok Város Önkormányzata is, s ennek eredményeként kezdődhetett meg újra a bajnoki csatározás Siófokon. A csapat alakulása során közel negyven játékos fordult meg a városban, amíg összeállt a húszas játékoskeret. A keret tagja három nagyon tehetséges siófoki fiatalember is, akik eddig a Siófoki Bányász utánpótláscsapatában már bizonyították tehetségüket. Az együttes több előkészületi mérkőzést vívott Hartyáni Gábor vezető edző irányításával, többek között az Újpest-Feyenoord összecsapás előtt az újpesti ligacsapattal, a Budapest Honvéddal, a Kaposvári Rákóczi-val, majd később a Ferencvárossal is. Hogy milyen erős együt-



tes kovácsolódott össze, azt majd az elkövetkezendő időszak megmutatja. Annyi azonban bizonyos, hogy nagyon sok siófoki és környékbeli sportbarát üdvözölte az együttes újjászervezéséről szóló híreket. Tisztes helytállást várunk, és zúgjon a „Hajrá, BFC SIÓFOK”!!! **Gyarmati**

Nyári operettsiker



Az eddigi éveknél sokkal nagyobb sikerrel indult meg az operett-előadások sorozata intézményünkben. A Dél-balatoni Kulturális Központban misszióknak tekintjük a Kálmán-kultusz ápolását, egész évben nagy hangsúlyt fektetünk a Kálmán-operettek műsoron tartására. A nyári idegenforgalom első operett-előadása július 4-én volt, azóta folyamatosan minden hétfőn szép számú közönség (200-220 fő) előtt folynak az előadások. Mindig már egy évvel korábban elkezdjük a következő évi programsorozatot reklámozását, és folyamatosan hirdetünk külföldi szaklapokban, idegenforgalmi kiadványokban, a beutaztató irodáknál és a

hazai sajtóban egyaránt. Rengeteg idegenforgalmi helyre eljuttattuk reklámanyagainkat, s a régióban közel 100 helyen lehet megvásárolni a belépőjegyeket az operett-előadásokra. Ennek eredményeként és az idegenforgalmi szakemberek, a Tourinform irodák, a szállodák, a panziók, az utazási irodák, az éttermek pozitív hozzáállásának köszönhetően jelentősen megnőtt az érdeklődők létszáma az operett iránt. A kétnyelvű gálaműsorok Magyarország legkiválóbb operettművészeinek közreműködésével, tánckarral, zenekarral, cigányzenekarral kerülnek bemutatásra. Igényes, magas színvonalú előadások ezek, melyek a magyar illetve a

külföldi vendégek számára egyaránt kellemes kikapcsolódást nyújtanak. A nyár folyamán még szeptember 26-ig minden hétfőn lesznek operett-előadások a kulturális központban. Továbbra is szeretettel várunk minden siófokit és itt üdülő vendéget. **Tóth Betty**

Siófok város ösztöndíja

A 2005/2006. tanév első félévében is lehetőség nyílik a középiskolások és felsőfokú oktatásban résztvevő nappali tagozatosok részére, hogy városi ösztöndíjra pályázzanak. Feltételek: középiskola: 4,75 feletti átlag, legalább egy éves siófoki állandó lakos, a családban az egy főre jutó jövedelem nem haladja meg a mindenkori átlagbér kétszeresét; felsőoktatás: 4,51 feletti átlag, a 2005/2006-os tanév első félévére érvényes tanulói jogviszony, legalább egy éve siófoki állandó lakos, a családban az egy főre jutó jövedelem nem haladja meg a mindenkori átlagbér kétszeresét. Csak nappali tagozaton, alapképzésben résztvevők nyújthatják be pályázatukat. Pályázati űrlap átvehető a Siófoki Polgármesteri Hivatal portáján 2005. augusztus 26-tól. A pályázat beadásának határideje: 2005. szeptember 16. Cím: Polgármesteri Hivatal Művelődési és Sport Osztály, Virág Erzsébet, 8600 Siófok, Fő tér 1. Felhívjuk a figyelmet, hogy szeptember első hetére várható a Bursa Hungarica szociális ösztöndíj kiírása.

2005. június 26-án este a Fókusz magazinban a Balaton és a horvát tengerpart összehasonlítását tűzték műsorra. Az igen szubjektív hangvételű riportból a néző számára egyértelművé válik, hogy a drágán tálalt „marhapörkölt nokedlival” helyett az olcsóbb, és kíváncsabb tenger gyümölcseit válassza.

A műsor ellen több siófoki szálloda és vendéglátóhely is tiltakozik, megjegyzem, joggal. A magyar médiumok nem-hogy népszerűsítsenek és reklámot csinálnának a hazai üdülőhelyek számára, melyek némelyike nemcsak megközelíti, hanem meghaladja a horvátországi szintet, inkább ellenük kampányolnak. A tévécsatornák legtöbbször csupán külföldi üdülőhelyek reklámjaival találkozunk, magyar hotelekével, apartmanokéval, kulturális központtal rendelkező városokéval szinte sosem. Néhányszor láthattuk a Hotel Azúr és a Hotel Residence reklámját, de úgy látszik, az RTL Klub szerint ezek a négycsillagos szállodák sem lépnek túl a „Zimmer Feri-típusú” vendéglátóhelyeken. Ráadásul hol van az megírva, hogy minden szállodának luxuskörülményeket kell biztosítania a vendégek számára, esetleg a tévécsatorna azt gondolja, hogy mindenkinek vastagon van tömve a pénztárcája? Sajnos a mostani magyarországi helyzetben ez egyáltalán nem gyakori jelenség, és igazán nagy szükség van olyan vendéglátóhelyekre, melyek a szerényebb anyagi körülményekkel rendelkező vendégek, nagycsaládok számára is elérhető árakat és kellemes üdülési lehetőségeket biztosítanak.

A riport szerint a Hotel Magistern „szocreálnak” és „panelnek” lett aposztrofálva és mint negatív példát hozták fel horvát társa mellett. Arról azonban szó sem esett, hogy a horvát szálloda ugyanilyen panel és betonszerkezetű, ráadásul tengerre néző előnyeit csak a szálloda egyik oldalának lakói élvezhetik, felár ellenében. Csodálatos, Európában egyedülálló édesvízi tavunk szépségei tehát említésre sem méltóak szomszédunk tengerparti szállodáinak kilátása mellett? Érdemes elgondolkodni, hogy mennyivel is járunk jobban, ha a külföldi nyaralást választjuk. Cseh Anettnak, a Kodolányi János Főiskola végzős hallgatójának szakdolgozatában lévő ártáblázat szerint egyáltalán nem.

Az árákból kitűnik, hogy mennyivel olcsóbban jön ki a nyaralás a Balatonon és az úti költségről még nem is beszélünk.

A felháborodott szállodavezetők az önkormányzatot is felkeresték sérelmükkel. A témáról dr. Balázs Árpád polgármestert kérdeztem:

Kinek és vajon miért érte meg?

Átlagos árak az egyes országokban, forintban kifejezve: (2004-es adatok)

	Balaton	Horvát tengerpart
Háromcsillagos szálloda két személynek egy éjszakára	9000	20400-27830
Négy személyes apartman egy napra	9520-16320	14457-21686
Négy személyes apartman egy hétre	52000	66640-114240
Étkezés (egy adag leves és egy főétel)	1816	1700-2380
Kávé	216	238-374
Fagylaltkehely	573	408-544
Egy üveg márkás sör	350	481-680
Egy hetes nyaralás egy főre, napi kétszeri meleg étkezéssel és egyéb fogyasztással	105000	132000
Négyfős apartman, teljes ellátás egy főre	40000	63000

-Más országokban elképzelhetetlen, hogy a nézőkkel és olvasókkal, vagyis a hazai gazdaság hirdetőivel ilyen módon forduljon szembe a média. Ez még akkor sem lehetséges, ha ezért a reklámmért, illetve ellenreklámmért busásan megfizetik. Mi nem kifogásoljuk, hogy

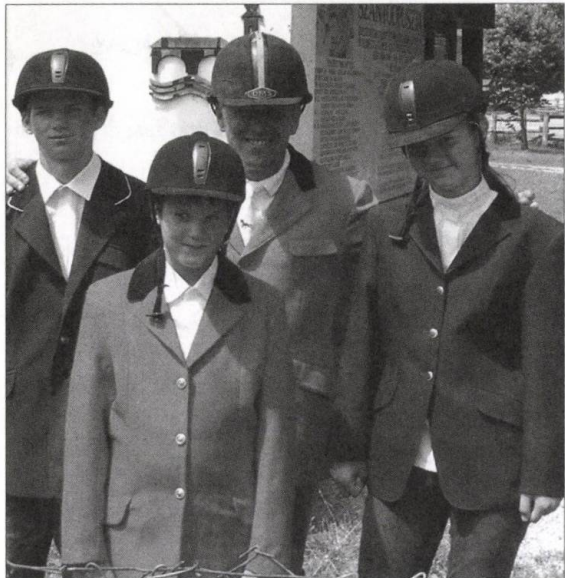
horvát barátaink nálunk hirdetnek, de ez a módszer semmilyen médiaetikával nem fér össze. Az ilyen jellegű morállal egy tévécsatorna többet veszít, mint nyer. Ezek után döntsék el, mikor jár jobban a nyaraló! Csodás balatoni fogas, vagy tenger gyümölcsei?

Kovács Edina



Szép hagyomány, hogy siófok önkormányzata oklevéllel köszönti azokat a vendégeket, akik hosszú éveken, évtizedeken át folyamatosan ellátogatnak a városba, itt töltik szabadságukat. Idén első alkalommal július 21-én került sor ilyen oklevél átadására. Képünkön a 30 éve visszajáró Kempt Eberhard és felesége, Margit Eberhard vendéglátójukkal. Ugyanekkor oklevelet kapott még a négy-négy tagú Köler (Andreas, Petra, Karolin, Niko) és az Asbech (Gero, Marian, Peggi, Mandy) család is.

Díjugratósikerek



A Szántódpusztán működő Bálint 2001 Kft. szolgáltatásai mellett nagy hangsúlyt fektet a díjugrató szakágban versenyző fiatalok szakszerű edzésére is. Jelenleg a kft. színeiben 5 fiatal lovas - köztük a siófoki Szollár Zsófia - és edzőjük, Bálint László versenyez.

A július első hétvégéjén, Szarvaskenden rendezett díjugratóversenyen is eredményesen szerepelt a lovasklub. A folyamatos esőzések a lovak és a lovasok számára is nehezített feladatot adtak. Mindezek ellenére a három nap legeggyenesebb teljesítményét Szollár Zsófia (14 év) Delfin nevű lovával nyújtotta. Miután a páros lovas tagja idén kezdett el versenyezni, így a kezdő lovas kategóriában kerültek elbírálásra.

A pénteki IV. hely után szombaton és vasárnap is a legelölkelőbb I. helyezést szerezték meg. Természetesen csapattársai is remekeltek. Így például Tompa Richárd, aki a B2 ifjúsági kategóriában a mezőny legfiatalabb tagjaként az első helyet Szélike, a második helyet pedig Alice nevű lovával szerezte meg.

A mozgássérültekre is gondoltak

Július 8-án újabb városi busz állt forgalomba. Ez a hetedik, amit valójában az önkormányzat pénzéből vásárol a Kapos Volán Rt., úgy, hogy az amortizációból származó pénzt nem fizeti be a városnak, hanem egy külön számlán gyűjti. Az új busz 25 millió forintba került, 27 ülő- és 38 állóhely van rajta. Egyelőre csak ez az egy ilyen van az országban. Az alacsony padlójú jármű előnyös a mozgáskorlátozottaknak, a kisebb befogadóképessége révén alkalmazkodik a megváltozott utazási szokásokhoz. (Egyre csökken a helyi közlekedési eszközök igénybe vevők száma.) A részvénytársaság szeptemberig minden helyi útvonalon kipróbálja. Ezt követően szeretnék elérni, hogy a különböző városrészekbe egy megszokott időpontban közlekedne, így a mozgássérültek is be tudnának jutni a városközpontba. Nagy István



Oulu 400 éves

Finn testvérvárosunk fennállásának 400. évfordulóját egész évben programok sokaságával ünneplik a város lakói.

A megemlékezések központi programjára 2005. augusztus 30. és szeptember 3. között kerül sor. A városunkat képviselő ötfős delegáció ünnepi műsoron, „időutazáson”, vesz részt a svéd, norvég, orosz, ukrán török, német, francia skót, japán és amerikai testvérvárosok delegációival. Az ünnepségsorozat alkalmával avatják fel Varga Imre Múló idő című szobrát, városunk ajándékát.

V. E.

Jól táncoltak

A Dinamika Egyesület moderntáncosai jól szerepeltek a Dunántúli Mazsorett és Moderntánc Versenyen. Show kategóriában a felnőttek aranyérmet szereztek. A gyermektáncsoport bronzérmes, egy másik gyermekprodukciójuk pedig különdíjat érdemelt ki.

40. Judo Balaton Kupa

A rendezvény Magyarországon a második legrégebbi e sportágban. A kupa lehetőséget ad férfiak és nők számára egyaránt, hogy összemérjék erejüket, tudásukat három kategóriában: felnőtt, junior és ifi. A szervezőktől megtudtuk, hogy a zömében hazai érdeklődők mellett külföldiek is vannak. Az eddigi évek tapasztalati alapján 150-200 versenyzővel számolnak. A verseny időpontja: augusztus 27. szombat, kezdési idő: 10 óra, az eredményhirdetés pedig 17 órakor lesz. Helyszín: Beszédes József Általános Iskola sportcsarnoka.

Üdülőorvosi szolgálat

Augusztus 31-ig működik a 24 órás üdülőorvos szolgálat a rendelőintézetben. Telefonszámuk: 310-150, vagy a kórház központi számán: 501-700/128-as melléken is hívható a szolgálat. Szeptember 1. és 30. között a területileg illetékes háziorvosok látják el az üdülővendégeket, napközben 8-16 óráig, ezt követően a központi ügyeletet kell keresni.

A virágosítási verseny eredményei

Közel egy évtizede, hogy az önkormányzat virágosítási versenyt hirdet több kategóriába. A nemes versengés előzményeként tavasszal kedvezményes virágvásár volt, ahol a piaci ár 50-60 %-áért lehetett egy nyári virágot venni. Az ár másik felét a város vállalta, hogy ne csak a közterületeken pompázzanak a virágok, hanem a magánintézményekben is. A zsűri elvégezte a munkáját, megszülettek az eredmények:

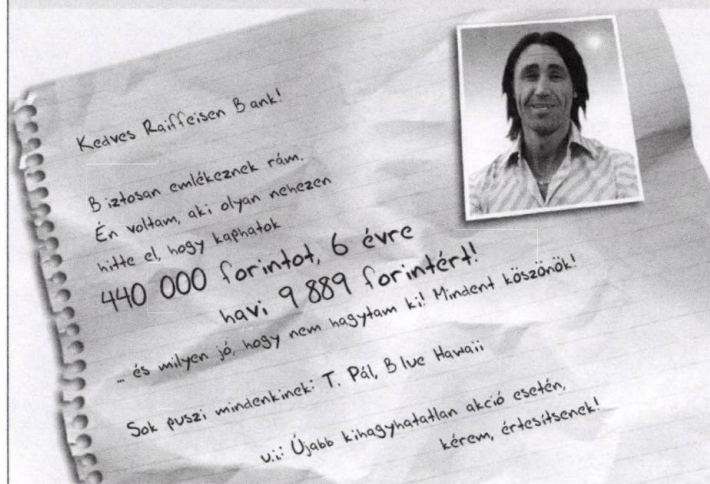
Intézmény kategória: 1. hely: Piknik Panzió és étterem, 2. hely: Városi Kórház és Rendelőintézet, 3. hely: Napraforgó Óvoda. Ebben a kategóriában a Siófoki Fürdőegylet különdíját: Dél-balatoni Kulturális Központ és Könyvtár kapja. Családi ház kategória 1. hely és a Nők A Balatonért Egyesület különdíja: Győrfi Istvánné, Aradi u. 36., 2. hely: Kövecses Lajosné



Meggyfa u. 22., 3. hely: Nagyné Éder Rózsa, Batthyány u. 48/B.

Külföldi: Lénárt Ferencné, Bajcsy-Zs. u. 6. Társasház kategória: 1. hely: Újpiac tér 4., melynek lakóközössége egyben a Siófoki Városvédő és Szépítő Egyesület különdíját is megkapja. Balkon kategória 1. hely: Kalota Lajos, Kardvirág köz 7/B., aki egyben a Nőklub Egyesület különdíját is megkapja. 2. hely: Csala Józsefné, Újpiac tér 5. fszt. 2. Az ünnepélyes díjkiosztó után kerül majd sor.

T. Pál nem hagyta ki!



És Ön miért hagyta ki? Akciós Személyi Kölcsön kezess és fedezet nélkül 440 000 forint már havi 9 889 forintért.*

*Kamat: 10,95% (THM: 20,21%)

Előzetes hitelbírálatát hívja a **06-40-48-48-48-at**, vagy látogasson el bankfiókunkba.

Példák az egyhavi törlesztőrészletre 6 éves futamidejű akciós személyi kölcsön esetén:

THM: 17,90% - 20,29%

Szájci frank alapú, forintban folyósított kölcsön. Az akciós ajánlat a 2005. augusztus 31-ig igényelt személyi kölcsönökre vonatkozik.

kölcsön összege	havi törlesztőrészlet
440 000 Ft	9 889 Ft
660 000 Ft	14 834 Ft
1 000 000 Ft	22 475 Ft

Bankfiók: Siófok, Szabadság tér 4.

06-40-48-48-48 | hitelek.raiffeisen.hu

VELÜNK KÖNYVESS **Raiffeisen BANK**

Házi fieszta a szabad strandon

Immár negyedik alkalommal kerül megrendezésre a nyári főzőverseny.

A program elsődleges célja a Balaton-parti dolgozók kapcsolódása, szórakozása. Széplak felsőn, a Retro Beach-en egész nap kellemes, szórakoztató programok várják a kicsiket és a nagyokat. Az elmúlt években Széplakfelsőn a Piroska csárda előtt tartották meg a rendezvényt, ám az infrastruktúra hiányosságai miatt tavaly óta a strandon tartják. A tavalyi évben is nagyon népszerű volt a verseny, több mint 40 főzőhely volt. Idén is lesz amatőr újsáverseny, a gyerekeknek pedig pónilovaglás, ugrálóvár és ringliszt. Vitorlázó repülőket is várják a látogatókat. A helyszínen lesz borudvar, ahol a balatoni borokon kívül villányi borokat is lehet majd kóstolgatni. A főzőversenyre bárki benevezhet, és három kategóriában lehet indulni: pörkölt, sült és leves. Idei újdonságnak számít a rétesek közti versengés. Egy versenyző több kategóriában is indulhat, kategórián belül pedig több étel is elkészíthet. A fellepők között egyaránt megtalálhatóak az amatőrök, a „félprofik”, és sztárvendég is színpadra lép majd. A 10 órakor kezdődő programsorozat alatt végig biztosítják a szervezők az étellel való ellátást. A belépő magában foglalja az összes fent említett szolgáltatást, valamint ételt és a felnőtteknek egy pohár sört, a gyerekeknek pedig egy pohár üdítőt.

A szervezők egy siófoki, gyermekeket segítő alapítvány javára ajánlják fel a nettó bevételt.

Csonka Ramóna

Együtt küzdöttek a szalagért

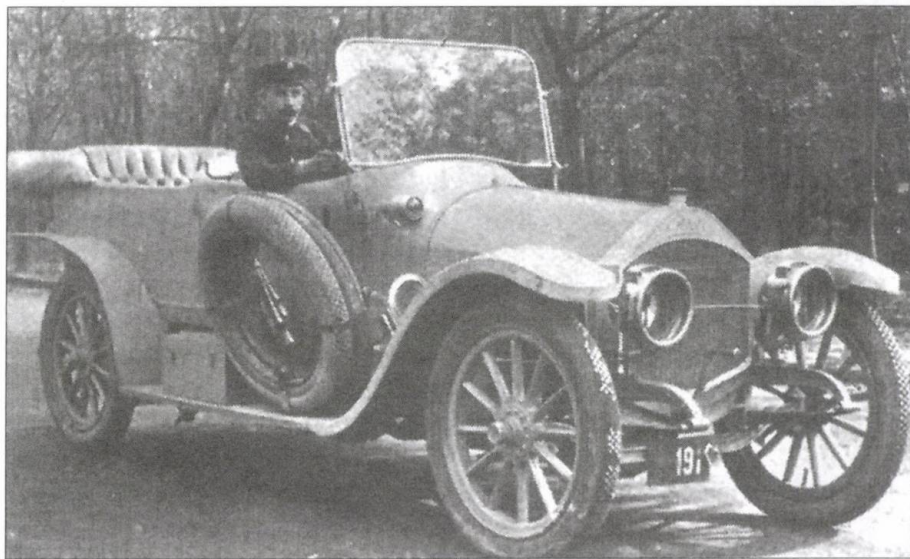


A magyar tenger egyik hagyományos rendezvénye a Balaton kék szalagjáért meghirdetett távolsági vitorlásverseny, melyet idén július 24-én rendeztek meg. Az útvonal Balatonfüred-Balatonkenese-Siófok-Tihany-Keszthely, majd vissza Füredre. A közel 160 kilométeres távot megállás és kikötés nélkül kellett teljesíteniük a versenyzőknek. Idén 432 hajó állt rajthoz, köztük a siófoki önkormányzat. Kapitány: Fekete Tamás, másodkormányosok: dr. Házas József, dr. Balázs Árpád, a csapat többi tagja: Csorba Ottó, dr. Szélyes Miklós, Ujvári István. A verseny során a tó megmutatta változatos, arcát: volt szélcsend napsütéssel, vihar 84 km/órás széllal és eső egyaránt. Az önkormányzat csapata tisztelen helytállt, hiszen a középmezőnyben, 223.-ként vitorláztak be a célba, 20 óra 30 perc alatt tették meg a távot. Az első helyezett ideje 15 óra 40 perc.

A balatoni autóversenyek kezdetei

Kilencven évvel ezelőtt a fejletlen útszonyok dacára egyesek már gépkocsin jöttek le a Balatonhoz, s a következő években mind nagyobb teret kapott a magyar tenger és környéke a hazai motorsportban. Az 1910-es években már beszélhetünk balatoni autós forgalomról, mert kifogások is felbukkannak: Az Autó című folyóirat írja 1913-ban, hogy a Székesfehérváron átvizsgáló 3000 méteres útszakasz a „Sóhajok utcája”, mivel kinszenvedés ezen átvégődni, noha mindezt 1 korona kövezetvámot kértek. 1921. szeptember 15-én első ízben rendeztek Balatoni Sporthetet, s ez rendkívül értékes motoros eredményeket hozott, elsőek voltak a Steyer és Fiat kocsik, — 1922-ben Hortobágy – Balaton túrautat rendeztek, — s jellemző, hogy sokan ezt akkoriban még merész vállalkozásnak ítélték. A túraút azonban fényesen sikerült. 1924-ben Budapest – Tihany közti futárverseny zajlott le, 1929-ben Balaton – Mátra túraút kizárólag túrakocsik részére. 1929. augusztusában nagy lépés történt a balatoni autózás érdekében, ugyanis elkészült az új balatoni műút Érd – Martonvásár közötti útszakasza. Érdekesség még, hogy 1930-ban rendezték az első autóbord (motorcsónak) versenyt a Balatonon, mégpedig Balatonföldváron, a versenyszámok között szerepelt egy Balatonföldvár – Tihany távverseny is, a maximális sebesség 70 km körül mozgott. Amikor az 1920-30-as évek fordulóján befejeződött a budapest-balatoni műút építése, a forgalom megnövekedésével megszorodtak a közúti balesetek is. Siófokon a régi edzőpálya és a vasút

közt – az autót mellett – egy Szent Krisztof-émlékszóbor őrzi egy szerencsés kimenetelű baleset helyszínét. 1934. július 15-én a Hoyos grófi család személyautója az enyhe kanyarban kisodródott, és az utat szegé-



lyező – akkor még mély – árokba zuhant. A kocsiban utazó három személy, Hoyosné, Márffy Elemér és Hoyos Béla, szinte karcólások nélkül megúsza a balesetet. Hálából Szent Krisztofot ábrázoló bronzreliefet készíttettek a következő felirattal: „Megmenekülésünk emlékére”. Amelyet azután kb. két méter magas talpazatra helyeztek.

Sőt az első magyarországi pilótapiknik alakmával, 1934-ben – amikor csak amatőr pilóták szerepeltek – a versenyzők Siófokra

is lerepültek. 1935. augusztus 25-re érdekes autós versenyt írtak ki, a veterán autók túráját. A kiírás kizárólag 1910. december 31-ig forgalomba került kocsikra vonatkozott. A túra útvonala Budapest – Siófok volt, az előírt maximális sebesség 30 km/óra. Az útvonalon egy kontrollállomás volt felállítva, s minden befutó veterán kocs

résztevője tiszteletdíjat kapott. A versenykiírás még felkérte a kocsik vezetőit és utasait, hogy lehetőleg korabeli ruházatban jelenjenek meg. Büszkén tehetjük hozzá, hogy egész Európában ez volt a harmadik ilyenemű autósversenykiírás.

S az eredmény? Nyolc vén, század eleji kocsit nevezett be – Opel, Bayard-Clement, Adler, de a magyar Csonka is –, s a siófoki célba mind a nyolc gépjármű beérkezett!

Matyikó Sebestyén József

Jazz a Fő téren

Apáti János Joe Muranyi sztárjai közt

Egy napra a jazzmuzsika „szentélyévé” alakult július 29-én – lapzártánk után - a siófoki Fő tér, ahol második alkalommal rendezték meg Apáti János és egykori tanítványa, Bényei Tamás művészeti irányítása mellett a II. Siófoki New Orleans – Jazz fesztivált. A nagy közönségikert aratott programban fellépett a Siófokról származó Bényei Tibor tubaművész által dirigált Freeman Jazzband, a francia testvér-városból, Saint-Laurent-du-Varból érkezett 100% SWING Jean-Paul ALIMI és Michel MAZZA, az Apáti Dixieland Band, valamint a szintén Siófokról származó Bényei Tamás nemzetközi hírű együttese, a Hot Jazz Band.

A Siófoki Művészeti Iskola nyugalmazott tanára, Apáti János nemrégiben a jazzmuzsika „élő legendájától”, Joe Muranyitól, Louis Armstrong egykori klarimétosától kapott megtisztelő felkérést arra, hogy legyen tagja a Bánki tó vízi színpadán, a II. Louis Armstrong Jazzfesztiválon fellépő „Joe Muranyi and His All Stars” alkalmi együttesnek. A nyár elején megrendezett nemzetközi fesztiválon a siófoki muzsikusk - egy zenerajongó helybéli vállalkozó, Karacs Ferenc támogatásával - Joe Muranyi mellett olyan világhírű személyiségekkel játszhatott „örömménét”, mint például a trombitás Irakli de Davrichewy, vagy a Hamburgból érkezett harsonás, Mosonyi Emil, aki Louis Armstrong 1965-ös népstadionbeli koncertjén az előzenekar vezetője volt. A nemzetközi jazzfesztiválon a két nap alatt összesen nyolc együttes lépett színpadra, s a legfőbb attrakciót jelentő „Joe Muranyi and His All Stars” koncertre zsúfolásig megtelt nézőtér előtt került sor, és hatalmas közönségikert aratott. Mint a siófoki muzsikusk elmondta, a jövő évi fesztiválra várhatóan a rendezők meghívják az Apáti Dixieland Bandet is.

- gy -

Fogadónap

Völgyi Lajos, a 3.sz. vk. önkormányzati képviselője minden hónap első hétfőjén 17-19 óráig a Koch R. u. 9/B-ben (MSZP-iroda) fogadónapot tart. Szeptemberben hivatalos elfoglaltsága miatt a második hétfőn, azaz szeptember 12-én várja az ügyfeleit.

A siófoki kozmetikusnő

Iszlai Zoltán: Sarolta köztünk járt című könyvéről

Figyelmébe ajánlok egy könyvet, Kedves Siófoki Olvasó! Vegye kézbe a halványlila borítójú kötetet, és nézzon a szemébe a címlapfotóról mosolygó bájos, széparcú, kedves hölgynek. Nyílt, őszinte és tiszta a tekintete, amilyen az élete volt. Mert róla szól ez a könyv, az ő életéről, családjáról, szeretteiről s az életüket átfonó történelmi eseményekről. Ő a főhősnő: Aldobolyi Sarolta, a „Nagyasszony” ahogy néhányan emlegették, kinek páratlan életútját élénk tárta a szerző. Ő nem kitalált személy, nem szerzői fikció, a könyv belső borítóján rövid írói vallomásban is olvashatjuk, milyen élő, eleven asszony volt, élvezetet jelentett vele beszélgetni, hallgatni, ahogy mesélt. Hallgatójával elfeledtette a külvilágot, a problémákat, csak erőt, szépséget, boldogságot sugárzott s adott át mindenkinek.

Ez a hölgy itt élt közöttünk Siófokon, tán Önök közül is sokan ismerték, szerették, s ma is emlékeikben él. Bár a hölgyeknek talán inkább, mint az uraknak, hiszen Lotti, Sárika, vagy Sarolta, ki hogyan nevezte, kozmetikai üzletet működtetett Siófokon. Az író, Sarolta veje vállalkozott rá, hogy megmutassa nekünk Sarolta különleges életét. A mű szerkezetiileg egy riportra épül, melyet Réty Boldizsár, Iszlai Zoltán alteregója készít anyósával, valamint más rokonokkal, akiket Saroltáról meséltet. Özv. Thardon Miklósné Aldobolyi Sarolta nyolcvanas éveiben járó, hatalmas ezüst kontyot viselő, méltóságteljes, szálegyenes idős hölgyként jelenik meg, akinek mindenről megvan a maga határozott véleménye. Betegeskedvén, a halál közeledtét érezvén elhatározza, hogy elmondja élete történetét. Megkéri vejét, vegyen fel mindent, amit elmesél, s őrizze meg az utókornak. Sarolta gyerekkorától kezdve elmeséli élete történetét: székely családból származott, Virágospatakon volt az otthona, amit el kellett hagynia sok más magyarral együtt a románok akkori vérengzései miatt. Egyetlen vigaszuk Magyarország volt, ide menekültek, mert szülei mindig úgy gondolkodtak, hogy „aki erdélyi székely, s magyarul beszél, annak Magyarország is hazája.” Sok problémával kellett megküzdenie, többek között azzal, hogy férjét koholt vádak alapján börtönbe zárták, testvérét a romániai államosítás során kényszermunka-táborba vitték, de Sarolta és szerettei, regényünk szereplői a megpróbáltatások ellenére sem veszítették el a reményt. Életszeretétük, életörömük

mindig erőt adott számukra, hogy tovább lépjenek, felülemelkedjenek a gondokon és boldog életet varázsoljanak maguk köré. Nem hiába tette az író a könyvének első lapjára Pál apostol Timoteushoz írt levelének egy részletét: „Mert nem a csüggedés lelkét adta nekünk az Isten, hanem az erőt, a szeretet és a józanság lelkét.” Ez a család is ebben a szellemben élte életét, s történetük tanít minket is ennek követésére.

Siófok mint virágos város hírére Sarolta már akkor öregbítette. Rendkívül híresek voltak muskátlijai, melyeknek mindenki csodájára járt. Míg másoké elszáradtak, hervadoztak, színtelenek voltak, addig az övéi egész évben csodálatos virágokat hoztak, üdék, színpompásak maradtak. Titkát senkinek sem árulta el, egészen addig, amíg egy alkalommal Angliába nem utazott, s virágjai öntözését másokra nem bízta. Kiderült, hogy minden reggel egy meghatározott adag vizeletet tett az öntözőlébe, s ettől virultak úgy muskátlijai. A szomszédok azonban összevissza pisiltek a vízbe, reggel és este, ahogy épp eszükbe jutott... A virágok elhervadtak.

Sarolta mindig megtalálta helyét a változó világban. Talált kiutat a szorongató helyzetekből, és nemcsak álmodozott, de két lábbal állt a földön. Határozott, kiegyensúlyozott személyével – igaz, 48 évesen –, megvalósította álmát: saját kozmetikai műhelyt nyitott Lotti néven Fokfürdőn, az egykori Siófokon. Sarolta valóban köztünk járt, az emberek szerették, tisztelték, csak jót és szépet mesélnek róla azok, akik ismerték. Kozmetikai tudása tökéletes volt, saját keverésű krémjei kiváló szakember hírére keltették. A hölgyek ma is hiányolják Sárkát, s az ő különleges arcápoló termékeit. Sarolta története nemcsak lebilincselő olvasmány, de egy példás élet mintája is: tudatosan, határozott elképzelésekkel, szeretetben élni, boldogságot adni és kapni. A könyv elején egy székykapufelirat fogadja az olvasót: „Vigyázom a bejövőt, áldom a kimenőt.” Ebben a mondatban tökéletesen kifejeződik a széky mentalitás: az élet és az emberek iránti szeretet és tisztelet. Ez nyilvánul meg a könyvben is. Vigyáz ránk, szeretettel fogad, mikor belemerülünk az Aldobolyi család életregényébe. Együtt élünk, sírunk, nevetünk és szeretünk velük. Befelejvén az olvasást, áldással bocsát el, új vagy esetleg régi, elfelejtett érzésekkel, gondolatilag, lelkileg „áldott állapotban.”

Vajda Andrea esztéta

Komolyzenei koncertek az evangélikus és a római katolikus templomban

augusztus 21-én	20 órákor a római katolikus templomban Teleki Miklós (orgona), Szenthelyi Miklós (hegedű) koncertje
augusztus 24-én	19 órákor az evangélikus templomban Billentyűs hangszerek találkozója: Várallyay Ágnes (csembaló), Szokolay Balázs (zongora), Rácz Tibor (harmonika), Király Csaba (orgona)
augusztus 28-án	20 órákor a római katolikus templomban Király Csaba (orgona) és Gyöngyössi Zoltán (fuvola) koncertje
augusztus 29-én	16 órákor a római katolikus templomban A Billentyűs mesterkurzus záróhangversenye - I. rész Közreműködnek a kurzus legkiválóbb orgonistahallgatói
augusztus 29-én	19 órákor a római katolikus templomban A Billentyűs mesterkurzus záróhangversenye - II. rész Közreműködnek a kurzus legkiválóbb zongoristahallgatói

A Siófoki Gyermekek és Ifjúsági Kórus meghívására városunkba érkezik Olaszországból az Aristotele Pacini férfikórus 2005. augusztus 19. és 24. között. A két művészeti együttes augusztus 21-én, 19 órákor közös koncertet ad a siófoki evangélikus templomban.

A KILITIÉRT EGYESÜLET szeretettel hívja és várja Önt, családját és barátait az

V. KILITI VIGASSÁGOK-ra 2005. augusztus 27-én

Helyszín: Siófok-Kiliti Piac tér

Főzőverseny – hagyományos bográcsételek és grillkülönlegességek.

Programok: Pomádé egyesület: mazsorettbemutatója; Dinamika egyesület: Show tánc; Dunakilitiből: szigetközi nóták; cigányzene; latin-amerikai táncok. Sztárvendég, diszkó; tombola... és még sok más meglepetés!

Egész nap változatos gyermekprogramok: a Kiliti Pillangó Óvoda képességfejlesztő gyermekprogramjai, ugrálóvár, bohóc, palacsintaevő verseny. Családoknak, baráti társaságoknak főzési lehetőség!

A rendezvény háziasszonya: Faragó Maya

A kulturális központ programjai

Nyári Színházi Fesztivál

augusztus 12. 20.30 órákor	Vajda-Valló-Fábi: Anconai szerelmesek - zenés komédia, Nemzeti Színház (Szeged)
augusztus 14. 20.30 órákor	Móricz: Csiribiri és Csehov: Leánykérés - Kis Színház (Budapest)

Operett

augusztus 15. 20.30 órákor	Kálmán-Strauss operett-gálaműsor (magyar-német nyelvű előadás)
----------------------------	---

Koncertek

augusztus 16. 20.30 órákor	A Budapesti Klezmer Band koncertje
augusztus 19. 20.30 órákor	A Cotton Club Singers koncertje

Gyerekeknek

augusztus 11-én és 18-án 10-től 13 óráig Játszóház az előcsarnokban

KIÁLLÍTÁS

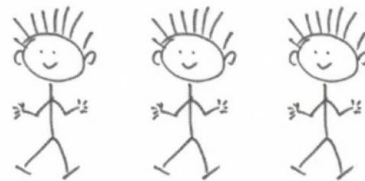
Varga Tamás szobrászművész és Varga Máttyás festőművész kiállítását rendezték meg a Kálmán Imre Múzeumban. A tárlat október 2-ig tekinthető meg naponta 9-15 óráig - hétfő kivételével.

Ingyenes

gyermekprogramok

Talán az idei nyár szeszélyessége is „segít” nekünk egy kicsit, mindenesetre örömmel tapasztaljuk, hogy a gyermekkönyvtárban a csütörtök délutánokénti nyári unaloműző foglalkozások nagy sikert aratnak a gyerekek és az őket elkísérő szüleik körében. A programok látogatói elsősorban alsó tagozatos kisiskolások, akik közül sokan nyaralóvendégek városunkban. A kézműves-foglalkozásokon minden alkalommal egy-egy újabb anyagot, és annak helyes felhasználását ismertetjük meg a gyerekekkel, akik a tapasztalatok szerint könnyen, gyorsan tanulják meg a bemutatott módszert. Legnagyobb sikere eddig a szalvátatechnikának és az üvegfestésnek volt, de hajtogatnak már például zseníliadrótból állatkákat, fűztek gyöngyöt, készítették forgókat dekorgumi felhasználásával. Az elkészült munkák egy része, amit a gyerekek ajándékként nálunk hagytak, megtekinthető a gyermekkönyvtárban.

Amíg a kicsik a foglalkoztató teremben szorgoskodnak, szüleik is kikapcsolódhatnak kicsit a könyvtár kellemesen hűvös, nyugalmat árasztó légkörében, és tájékozódhatnak csemetéik olvasmányai felől.



A foglalkozások sora természetesen még nem ért véget, akinek eddig nem volt alkalma, az augusztusban (4-én, 11-én, 18-án, 25-én) még kipróbálhatja a levegőn száradó gyurmát, ragaszthat fonalképet, készíthet tojástartóból díszeket, nyomdázhat és barkácsolgathat cserépdísz dekorgumiból.

Sokan meglepetéssel fogadták, ezért szeretnénk hangsúlyozni, hogy a foglalkozások térítésmentesek, az elkészült „alkotásokat” pedig haza lehet vinni. Munkatársaimmal szeretettel várunk minden érdeklődőt, és kellemes időtöltést kívánunk a nyári szünet-re! További információ kérhető a gyermekkönyvtárban (Kálmán Imre sétány 11.) vagy telefonon: 84/310-137.

Feketéné Pálfi Katalin

NYÁRI AKCIÓ a Bartánál!

Új **SUZUKI 0 Ft** befizetéssel,
akár 100 hónapos futamidőre is!

Dízel Wagon R+

már **2 660 000 Ft-ért!**

Új **Swift II 1,3 GC, 3 ajtós**

már **2 050 000 Ft-tól!**

MEGHOSSZABÍTOTTUK
HASZNÁLTAUTÓ-AKCIÓNKAT!

Augusztus 20-ig minden használt
Swift és Sedan vásárlónk ajándéka
40 000 Ft-os benzinutalvány!

HASZNÁLTAUTÓ-BESZÁMÍTÁS!

Új és használt autóba egyaránt!!!

SZÉKESFEHÉRVÁR, Alba Ipari Zóna
az M7-es veszprémi lejárataánál, Budapesttől 25 percre!
Telefon: 22/51-52-53 vagy 20/489-98-92
HASZNÁLTAUTÓ-ÉRTÉKESÍTÉS: 22/50-80-50
SÁRBOGÁRD, Köztársaság út
Telefon: 25/50-80-80, 25/518-011...019-ig
Web: www.suzukibarta.hu



NYITVA TARTÁS:
hétköznap 8-19 óráig
szombaton 9-19 óráig



NAGY AUTÓBONTÓ - SIÓFOK

Üzemképtelen és roncsautók forgalomból végleg kivonására

REGISZTRÁLT AUTÓBONTÓ-HULLADÉKKEZELŐ

Regisztrációs szám: 14-0709

A Nagy Autóbontó Kft. elsőként kapta meg Magyarországon
a Környezetvédelmi Felügyelőség tevékenységi engedélyét
évi 5000 db forgalomból végleg kivont gépjármű átvételére,
szakszerű feldolgozására, megsemmisítésére.

Használt és utángyártott alkatrészek kereskedelme.

2005. január 1-től a 267/2004 (IX.23)
Kormányrendelet alapján,
a használaton kívüli, üzemképtelen,
totálkáros, műszaki vizsgával
nem rendelkező
gépjármű tulajdonosa,
a forgalomból való végleg
kivonást kizárólag
BONTÁSI ÁTVÉTELI IGAZOLÁS
birtokában kezdeményezheti
az illetékes Okmányirodán.

Nagy Autóbontó Kft.

8600 Siófok-Szabadifürdő, 7-es főút 107-108 km között.

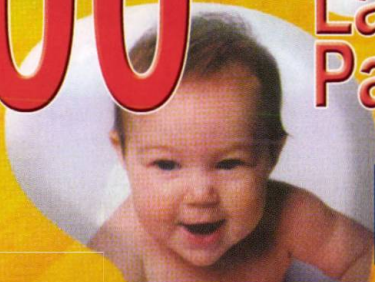
Tel./Fax: 06-84-353-705

www.nagyautobonto.hu

13 éves a HUBERT PARKETTA Szaküzlet

ÁLLANDÓ AKCIÓK

300 Féle
Laminált
Parketta



OSZTRÁK
MINŐSÉG,
ELÉRHETŐ
ÁRON!
KAINDL
FLOORING

Több, mint 30.000 m² raktárról.

Óriási választék, figyelmes, gyors
kiszolgálás, házhoz szállítás!

Ajándék szegélyléc + ragasztó + alátétfólia
Laminált parketta vásárlása esetén.

Cím: Siófok, Vak Bottyán u. 32. (TRG mellett)

Tel.: 84/313-385, 06-70/316-3698

Nyitva tartás H-P.: 9-17, Szombat: 9-12

DIEGO
SZŐNYEG • PVC • PARKETTA

www.diego.hu

Egyes szőnyegek -40% -50%-os árengedménnyel!

INGYEN!
✓ Alátét habfólia
+ Szegélyléc 100 Ft/ím
árengedménnyel

7 mm, tölgy színben
összeütős klik

1199 -/m²

Padlószőnyeg : 999 Ft/m²-től, filc hátoldallal

PVC padló : 799 Ft/m²-től

Már lakástextil is!

SIÓFOK, Bajcsy-Zs. u. 216. Tel.: 84/316-200

Nyitva tartás: H-P.: 9-18, Sz-V: 9-14

Az akció 2005. július 31-ig, vagy a készlet erejéig érvényes!
A részletekről érdeklődjön áruházunkban!

Hétfő Csütörtök Montag Donnerstag	HABPARTY * SCHAUMPARTY Európa legnagyobb habgépével - Mit der größten Schaummaschine Europas
Kedd Dienstag	Free Tequila Sunrise Night Belépőjegy váltása után 23-03h között korlátlan Tequila Sunrise Cocktail fogyasztás. Nach dem Kauf der Eintrittskarte gratis Tequila Sunrise zwischen 23-03 Uhr.
Szerda Vasárnap Mittwoch Sonntag	Frei Bier & Sangria Party Belépőjegy váltása után 23-03h között korlátlan sör- és sangria fogyasztás. Nach dem Kauf der Eintrittskarte kann zwischen 23-03 Uhr gratis Bier & Sangria konsumiert werden.
Péntek Freitag	Summer LOVE Friday Resident DJ's: Hamvai PG - LaCora HAPPY HOUR NIGHT Egész éjjel egyet fizet kettőt kap akció a teljes italválasztékból. Nach dem Kauf der Eintrittskarte zwei für eins Aktion von allen Getränken. 24.00-ig hölgyeknek a belépés díjtalan / Ladies' Free Pass until 24
Szombat Samstag	high*lights  Special international guest dj's: tiesto (NL) _ deep dish (USA) _ global deejays (D) _ dj tocadisco (D) _ samy deluxe (D) ...and many more

15 ÉVES A PALACE
SUMMER*2005

- 08.06. **CLS PARTY** Garden: Bárány & Jován-Dark Blue lemezbemutató
Aréna: Sterbinszky-Martini Revivals lemezbemutató
- 08.19. **SummerLove Záróparty** Hamvai PG, LaCora
Egész éjjel egyet fizet kettőt kap akció a teljes italválasztékból. - Hölgyeknek a belépés 24:00-ig ingyenes.
- 08.20. **Nyárázó meglepetés party**
- 09.03. **Palace Summer 2005 Záróbuli Extra**
vagy 09.10.



Palace
dance*club

Balaton | Siófok | Ezüstpart

info: 06.30.408.2045 | www.palace.hu
automata információ: 06.30.30.340
free party bus: 06.30.200.8888

Palace ajándék a Siófokiaknak!

 **50% kedvezmény**
ezzel a kártyával a belépőjegy árából
a Palace Discoban.

Érvényes: 2005.07.01. - 2005.09.04. között bármely bulira
személyi igazolvány és lakcímkártya felmutatásával.
A kedvezmény egy alkalommal vehető igénybe.

BALATHERM KFT
Siófok, Ipar u. 2. Tel./Fax.: 84/510-690
Nyitva: h-p.: 8-17, szo.: 8-12

**Legmagasabb színvonal,
legnagyobb választék!**



Kínálunk:

- Minden igényt kielégítő csempéket és járólapokat nagy választékban
- fürdőszobai kiegészítőket
- fürdőszobai bútorokat
- csaptelepeket
- kádakat
- hidromasszázs kádakat
- zuhanykabinokat
- szaniterárúkat
- üvegtéglákat

WHITEWATER STEAM

A RAVAK legexkluzívabb terméke.



Polírozott gres lapok,
több színben!

3.713,- Ft/m²-től

Raktárkészletről olasz bel és kültéri járólapok 20-30 %-os kedvezménnyel kaphatók a készlet erejéig.